



**République Algérienne Démocratique et Populaire**  
**Ministère de l'Enseignement Supérieur et de la**  
**Recherche Scientifique**



**UNIVERSITE IBN KHALDOUN, TIARET**

**Faculté des lettres et des langues**

**Département des langues étrangères**

**Mémoire élaboré en vue de l'obtention du Diplôme de Master**

**Option : Didactique du FLE**

**Thème :**

**Impact de l'usage de la comptine sur  
l'apprentissage de l'expression orale chez les  
apprenants de 4<sup>ème</sup> année primaire**

**Présenté Par :**

M<sup>elle</sup> : Si Sahli Amel

**Sous la direction de :**

M. Mehdi Amir

**Président :** Siham kharroubi      MCA      Université de Tiaret

**Rapporteur :** Mehdi Amir      MCA      Université de Tiaret

**Examineur :** Goudjil Bouziane      MAA      Université de Tiaret

**PROMOTION : 2020/2021**

## Remerciements

*Nous tenons, tous d'abord à remercier premier lieu le BON DIEU  
le tout puissant, qui m'a donné la force, la patience afin de mener à*

*Bien ce modeste travail*

*Je tiens à remercier profondément mon encadrant Dr. MEHDI AMIR.*

*A qui je dois tout le respect et la reconnaissance, grâce à sa patience, à sa  
présence, ses conseils et ses remarques, ce travail est mené à terme.*

*Nos remerciements les plus vifs vont aux membres du jury qui ont accepté de lire  
et d'évaluer ce travail*

*Merci à l'ensemble des professeurs du département de français présents à nos  
côtés tout au long de notre cursus universitaire.*

## Tables des matières :

<b>Remerciements</b> .....	<b>I</b>
<b>Introduction générale</b> .....	<b>8</b>
<b>partie théorique</b>	
<b>1 Chapitre 01 : la comptine et l'enseignement de l'oral en classe de FLE</b> .....	<b>13</b>
1.1 Introduction .....	13
1.2 Définition de l'oral .....	13
1.3 La place primordiale de l'oral dans la classe du français langue Etranger .....	14
1.4 Les Spécificités de l'oral.....	14
1.5 Les caractéristiques générales de l'oral .....	14
1.6 Les traits de L'oralité .....	15
1.6.1 Les traits prosodiques ou le para verbal.....	15
1.6.2 Les contractions ou troncations .....	15
1.6.3 Les hésitations, Ruptures .....	16
1.6.4 Exclamation les mots du discours.....	16
1.6.5 Les Déictiques .....	16
1.6.6 Les interruptions de parole et les conversations Croisées.....	16
1.6.7 Le nom verbal .....	16
1.7 Les difficultés des apprenants à oral et les activités proposées pour les remédier .....	16
1.7.1 Les difficultés .....	16
1.7.2 Les activités .....	17
1.8 L'enseignement d'oral en classe du FLE au primaire et ses objectifs .....	18
1.9 La comptine .....	19
1.9.1 Introduction partielle .....	19
1.9.2 Aperçu historique.....	19
1.10 Qu'est-ce qu'une comptine ? .....	19
1.11 Les types de la comptine.....	21
1.11.1 Les comptines numériques .....	21

1.11.2	Les comptines thématiques.....	21
1.11.3	Comptines spatio-temporelles .....	21
1.11.4	Comptines phoniques .....	22
1.11.5	Comptines dialoguées.....	22
1.11.6	Comptines linguistiques .....	22
1.11.7	Comptines ludiques .....	22
1.12	Le rôle de la comptine dans l'apprentissage des langues.....	22
1.12.1	Rôle affectif et sécurisant .....	22
1.12.2	Rôle motivant .....	23
1.13	Exploitation de la comptine en classe du FLE.....	23
1.13.1	Amélioration de la prononciation .....	24
1.13.2	Appropriation du vocabulaire .....	24
1.13.3	Entraînement à la mémorisation .....	24
1.13.4	Pour s'approprier la trace écrite de la langue.....	24
1.13.5	Pour développer l'imaginaire et la créativité.....	24
1.13.6	Pour s'imprégner de règles linguistiques et de modèles syntaxiques .....	25
1.14	Les comptines comme passerelle culturelle.....	25
1.15	L'importance de la comptine dans l'enseignement primaire en Algérie .....	25
1.16	Caractéristiques de la comptine .....	26
1.16.1	Rythmes et sonorités .....	26
1.16.2	Création ou association de mots : .....	26
1.16.3	Onomatopées .....	26
1.16.4	Rimes, assonances et phonèmes répétés .....	26
1.16.5	Anthropomorphisme .....	26
1.17	Les exemples de comptines utilisées .....	26
1.18	La place de la comptine dans le manuel scolaire de la 4ème année primaire .....	27
1.19	Le manuel de la 4ème année primaire .....	28
	Projet 01 : C'est notre quartier ! .....	28

Projet 02 : C'est la fête !.....	30
Projet 03 : A la mer !.....	32
Projet 03 : A la mer !.....	32
<b>2 Chapitre 2 : La motivation scolaire en classe de FLE .....</b>	<b>36</b>
2.1 Introduction .....	36
2.2 La motivation scolaire .....	36
2.3 Définition.....	36
2.4 Les types de la motivation .....	37
2.4.1 La motivation intrinsèque .....	37
2.4.2 La motivation extrinsèque .....	37
2.5 La comptine comme activité motivante en classe de FLE.....	38
2.6 Conclusion : .....	38

### **Partie pratique**

<b>3 Chapitre 03 : Le questionnaire .....</b>	<b>41</b>
3.1 Introduction .....	41
3.2 Description du questionnaire .....	41
3.3 La distribution des questionnaires et les difficultés rencontrées.....	41
3.4 Analyse et discussions des résultats du questionnaire .....	41
3.5 Conclusion.....	54
<b>4 Chapitre 04 : Analyse de l'enregistrement .....</b>	<b>56</b>
4.1 Introduction .....	56
4.2 Description du lieu.....	56
4.3 Présentation de l'échantillon.....	56
4.4 Le déroulement des séances.....	57
4.4.1 Les pré –séances .....	57
4.5 L'analyse du déroulement de la troisième séance.....	57
4.6 La présentation de la grille d'observation N°1 .....	58
4.7 L'analyse de la grille d'observation n°01 .....	59

4.7.1	La comptine utilisée.....	59
4.7.2	Mode d'exploitation .....	59
4.7.3	Le support .....	59
4.7.4	L'attitude de l'enseignante .....	59
4.7.5	L'attitude des apprenants .....	59
4.7.6	Compréhension et mémorisation .....	60
4.7.7	L'évaluation.....	60
4.8	L'analyse de déroulement de la quatrième séance.....	60
4.8.1	La présentation de la grille d'observation N° 02 .....	60
4.9	L'analyse de la grille d'observation N°02 .....	61
4.9.1	La comptine utilisée.....	61
4.9.2	Mode d'explication.....	61
4.9.3	Support .....	61
4.9.4	Attitude de l'enseignante .....	61
4.9.5	Attitude des apprenants.....	62
4.9.6	Mémorisation et compréhension .....	62
4.9.7	Evaluation.....	62
4.10	L'analyse finale des grilles d'observation .....	62
4.11	Conclusion.....	63
<b>Conclusion Générale :</b> .....		<b>65</b>
<b>Bibliographie :</b> .....		<b>67</b>
<b>Annexes:</b> .....		<b>II</b>



**Introduction générale**

## Introduction générale

Apprendre une langue c'est aborder une manière de voir le monde, s'aventurer dans un univers culturel et linguistique différent de sa culture originelle.

Répercussion de la globalisation des échanges, l'objectif primordial de l'apprentissage d'une langue étrangère n'est plus simplement l'acquisition d'un savoir, mais aussi son usage au-delà de l'institution « *Apprendre une langue c'est apprendre à se comporter de manière adéquate dans des situations de communication où l'apprenant aura quelque chance de se trouver en utilisant les codes de la langue cible.* » (BOYER.H, BUTZBACH.M et PENDANX.M .1990 p 12.). Pour que la langue puisse être usitée comme outil de communication, il faut que son enseignement soit en relation directe avec cet objectif.

On peut donc se demander quel est le type d'activités à mettre en place pour l'atteindre. Toute activité a pour stratégie de rendre l'apprenant - actif, en l'incitant à participer directement à son apprentissage : On a donc réfléchi sur la manière à mettre en place pour assurer un tel enseignement d'une langue étrangère à l'école et on s'est interrogé sur les moyens à mettre en œuvre afin que cet apprentissage soit le plus agréable et le plus efficace possible pour l'apprenant.

En effet, l'enseignant doit organiser des activités à fonction ludique autour de supports oraux variés comme « la comptine » qui tient une place dans la didactique de l'oral. Dites ou chantées, récitées Individuellement ou à deux, ces petits écrits oralisés sont très appréciés par les apprenants. Elles les initient aux sonorités de la langue, et les familiarisent avec une langue orale, joyeuse et poétique contenant souvent de l'humour qu'ils doivent saisir ; en particulier lorsqu'elles créent chez eux de fortes réactions affectives

La mémorisation de ces petits textes se fait aisément et cela dote l'apprenant d'un bagage de sons, de mots, d'expressions et de structures variés.

Notre travail de recherche s'inscrit dans cet axe, dans lequel nous avons mis le point sur l'enseignement de la langue française plus précisément de l'expression orale en introduisant la comptine comme source de motivation chez les apprenants de 4<sup>ème</sup> année primaire.

La capacité de s'exprimer oralement présente des contraintes dans le processus de l'enseignement / apprentissage du FLE. De cela les concepteurs des programmes de primaire introduisent la comptine dans le programme de 4<sup>ème</sup> année pour aider les apprenants à surmonter leurs difficultés communicatives.

Dans cette optique, nous avons essayé de formuler la question de recherche suivante :



- **Quel est le rôle de la comptine dans le développement de la compétence orale chez les apprenants de 4ème année primaire ?**
- **Comment la dimension ludique, incluse dans la comptine, peut-elle être considérée comme un élément motivant chez les apprenants de 4ème année primaire ?**

Pour pouvoir répondre à ces interrogations, nous avons formulé les hypothèses suivantes :

- **Nous supposons que la comptine pourrait-être un support adéquat qui permet l'amélioration de la compétence orale chez les apprenants par le fait d'écouter, de réciter et de répéter les mots.**
- **La dimension ludique incluse dans la comptine nous-parait-elle un élément motivant pour l'apprenant et constitue, nous semble-t-il, un espace où le plaisir et l'apprentissage font corps.**

Les motifs qui sont à l'origine de notre choix sont les suivants :

- ✓ Le développement de la technologie qui résulte de la disponibilité des comptines sur plusieurs moyens tels que l'internet, MP4, CD...etc.
- ✓ Le besoin des apprenants en ce bas âge de ce genre d'activité.

Nos objectifs à travers ce travail sont les suivants :

- ✓ Examiner l'amélioration de l'apprentissage de l'oral par le biais de la comptine.
- ✓ Voir le rôle primordial que joue la motivation dans la réussite ou l'échec de l'apprentissage du FLE.
- ✓ Vérifier la création d'une atmosphère favorable d'apprentissage pour les apprenants.

Dans le but, d'atteindre ces finalités, de mener à bien notre étude et de répondre à nos interrogations, nous avons effectué une enquête sur terrain à l'école primaire « **MOKHTARI KADDA** » situé à **FREND**A Wilaya de **TIARET** dans **une classe de 4ème année primaire** là où nous avons assisté à 4 séances dans lesquelles nous avons fait des enregistrements vocaux, ainsi nous nous sommes basées sur une simple méthode d'investigation qui est un questionnaire destinées aux enseignants pour pouvoir collecter les informations nécessaires concernant notre Domaine de recherche.

Notre plan de travail est composé de deux parties, l'une théorique est composée de 2 chapitres dans lesquels nous allons traiter les différents concepts de travail tels que : l'oral et ses spécificités, le français en Algérie, et plus précisément, les deux notions clés qui sont la comptine et la motivation.

Le cadrage pratique est composé de deux chapitres l'un est réservé à la présentation et l'analyse du questionnaire et l'autre est réservé à l'enregistrement et l'analyse des deux grilles d'observation, ce qui nous permettra de juger la pertinence ou non de l'usage de la comptine comme source de motivation dans l'enseignement / apprentissage du FLE. et de développer l'expression oral chez les apprenants

Enfin, notre travail de recherche s'achève par une conclusion générale dans laquelle nous allons répondre à nos questions et confirmer nos hypothèses.



# **Partie théorique**



**Chapitre 01**

**La comptine et l'enseignement de  
l'oral en classe de FLE**

## 1 Chapitre 01 : la comptine et l'enseignement de l'oral en classe de FLE

### 1.1 Introduction

Le chapitre a pour objectif une réflexion sur l'enseignement d'oral en classe du FLE à l'école primaire en Algérie et ses activités.

C'est pourquoi nous avons décidé de nous intéresser dans ce premier chapitre d'une part de la notion d'oral, son statut, son enseignement et son objectif et ses difficultés en classe du FLE.

D'autre part, nous allons centrer notre attention sur la comptine, l'une des activités d'oral les plus rentables dans les classes primaires, nous allons parler de sa définition, ses caractéristiques, ses objectifs ses intérêts et ses difficultés.

### 1.2 Définition de l'oral

L'oral est un code de communication de premier degré par rapport à l'écrit. Et il est le support de tous les échanges dans une société ou dans une classe entre les individus présents. Par exemple : apprenant et enseignant.

Le ROBERT dictionnaire aujourd'hui donne la définition suivante : « *oppose à l'écrit, qui se fait, qui se transmet par la parole, qui est verbal* » (A.RAY, 1999, p 700.)

Alors que LE PETIT ROBERT de la langue française donne la définition suivante : « *mot qui vient du latin os, orris « bouche » (opposé a écrit) qui se fait, qui se transmet par le parole* », dictionnaire le Robert, Paris :2006, p 1792

De même l'oral se définit selon LE PETITE LAROUSSE ILLUSTRÉ comme : « *fait de vive voix, transmis par la voix (par opposition à l'écrit) témoignage orale, tradition orale, qui appartient à la langue parlée* ». (Le petit Larousse :1995, p 720.) Nous remarquons que la définition du terme « oral » est la même dans les différents dictionnaires, donc nous pouvons dire que l'oral est tout, chose dite .il est le contraire de l'écrit et aussi tout ce qui transmet ou exprime par le biais de la bouche.

Encore une autre définition du terme « *l'oral n'est pas le brouillon de l'écrit. Il constitue un ordre de réalisation de la langue différent de l'écrit* » (F. VANAYE Paris 1981, p9.)

Pour cela, nous disons que l'oral présente un domaine et un monde différent de l'écrit par ses champs d'étude et ses activités...etc.

### 1.3 La place primordiale de l'oral dans la classe du français langue Etranger

L'enseignement de l'oral en classe du français langue étrangère au primaire est très important, il faut le développer et lui donner une grande valeur, parce que c'est un moyen de communication nécessaire et avantageux, non seulement dans la classe, mais aussi en dehors d'elle, et il faut aussi prendre en considération que l'utilisation de l'oral en classe est un entraînement très important pour la maîtrise du français langue étrangère, ainsi que son usage en situation de communication. L'oral pour l'apprenant est considéré comme un moyen de démonstration de ses acquis, de son imagination, de ses idées...etc.

L'oral aide les élèves à bien mémoriser, se souvenir mieux de ce qu'ils ont entendu, aussi il permet à réfléchir, reformuler, inventer et donc être créatif, parce que généralement le fait de s'exprimer oralement participe à la structuration des informations, et les idées, ainsi que l'apprentissage de l'oral donne l'occasion à l'élève de participer, de parler et d'extérioriser ses connaissances, ce qui permet à l'élève de commettre des erreurs, et reformuler sa parole, en connaissant ses fautes, et en s'exprimant correctement dans la prochaine prise de parole, l'utilisation de l'oral en classe est donc une aide non seulement pour les apprenants, mais aussi pour l'enseignant, par ce qu'à travers les différentes activités orales, l'enseignant peut vérifier, reformuler, corriger et même évaluer les informations et la compréhension de l'élève

### 1.4 Les Spécificités de l'oral

Par rapport à l'écrit, la première particularité de l'oral est son caractère éphémère. Lorsqu'on est devant un texte écrit, on a toujours la possibilité de relire ou de modifier, tandis que pour l'oral, lorsqu'on est en situation de communication dans la vie courante, on peut demander à l'interlocuteur de répéter encore une fois si on râte une information, par contre s'il s'agit de comprendre une information diffusée à la radio ou à la télévision, il est impossible de recourir à la répétition. Pour parler de système oral, il faut tenir compte de plusieurs facteurs issus tant du discours émis que de la situation de communication dans laquelle il est émis. Ces facteurs, qui ont un rôle très important dans l'intercompréhension, peuvent être regroupés, d'après les auteurs de l'ouvrage « *Enseigner le FLE : Pratiques de classe (21-25-2005)* »

Fabienne D, et all en trois catégories.

### 1.5 Les caractéristiques générales de l'oral

- L'oral est un moyen de communication.

- L'oral n'est pas inférieur à l'écrit.
- Etudier l'oral est une activité à part entière c'est à dire que l'oral possède des caractéristiques propres que l'on doit étudier de façon sérieuse pour développer une bonne compétence de communication.
- À l'oral, les mots, les gestes, les attitudes, les mimiques, les non-dits ont une importance, on appelle cela le para verbal ou le non verbal.
- En langue orale, on trouve comme à l'écrit plusieurs niveaux de langue ; argotique, familier, courant, soutenu.

## **1.6 Les traits de L'oralité**

### **Selon Gumma Luma et all**

L'oral possède des traits propres qui permettent une bonne compréhension et une bonne interaction entre les gens

#### **1.6.1 Les traits prosodiques ou le para verbal**

Ce sont les pauses, les accents d'insistance, le débit, les variations de l'intonation, les caractéristiques de la voix. -on peut allonger une voyelle finale sans raison phonologique particulière pour réfléchir, élaborer la suite

Du message. Exemple : « *Il est à la maison ou alors chez l'épicier sauf s'il est chez une amie* » prolongement de (on, er, i) sans raison phonologique seulement parce que la personne qui parle n'est pas sûre de ce qu'elle dit. -il existe des pauses à l'oral qui sont variables selon la culture : en France elles durent environ trois dixièmes de seconde alors qu'aux Etats –Unis elles durent cinq dixièmes de seconde.

- Le débit : la vitesse de parole varie d'une culture à une autre. En effet, les Italiens parlent plus vite que les français qui eux parlent plus vite que les suisses.
- L'intonation : c'est à dire le ton que l'on utilise en parlant, et qui peut suggérer des sentiments.
- L'Intensité vocale : c'est à dire le volume sonore, au Maroc, on parle plus fort qu'en France.
- La hauteur de la voix : aiguë ou grave. Au Japon les hommes ont la voix basse, très grave ce qui est signe de virilité, les femmes ont la voix aiguë ce qui est signe de féminité. Exemple : à l'oral, les signes de ponctuation sont remplacés par l'intonation, la voix monte ou descend

#### **1.6.2 Les contractions ou tronctions**

C'est à dire ne pas donner le mot en entier : il existe les nombreux raccourcis.

Exemple « *T* » devant un verbe commençant par une voyelle se contracte très souvent en « *T* » à l'oral : tu as parlé ? À l'écrit devient t'as parlé ? À l'oral.

**1.6.3 Les hésitations, Ruptures**

À l'oral il est fréquent de chercher ce qu'on veut dire et par conséquent de commencer une phrase, de s'interrompre, de recommencer.

Exemple : *Il y'a une sorte de naïveté primaire Euh pas primaire je veux dire Euh de naïveté primitive*

**1.6.4 Exclamation les mots du discours**

Ce sont des mots comme « *ben, euh, bof, quoi, OK, ah* » une interjection ou un mot de discours est une catégorie de mot invariable qui permet d'exprimer une émotion spontanée (joie, colère, surprise, tristesse, admiration, douleur...etc.)

**1.6.5 Les Déictiques**

C'est un ensemble de mots de la langue, qui pour être compris nécessitent d'identifier les gens qui parlent, le lieu, le temps, et les déictiques ne peuvent être compris que dans une situation de communication précise.

Exemple : « *Ce n'est pas parce que tu feras une maison individuelle qui coûtera disons...trois cent mille euros qu'elle sera plus belle que cette maison qui en vint cent mille* ». Cette : suppose que l'un des participants fasse un geste pour montrer la maison. Tu : es la terminaison verbale de la deuxième personne du singulier supposent que la personne qui parle sait à qui elle s'adresse. Vaut : au présent d'indicatif et les verbes au futur simple (feras, coûteras) établissent une relation entre le moment où l'on parle et ce qui on dit

**1.6.6 Les interruptions de parole et les conversations Croisées**

Ce sont des phénomènes très fréquents entre locuteurs français.

**1.6.7 Le nom verbal**

C'est à dire ce qui n'est pas parlé mais que l'on voit :

- Les gestes : ils ont une signification différente selon les cultures. Ils doivent être interprétés correctement pour une bonne compréhension.
- Les mimiques : certains signes peuvent remplacer ou orienter un discours exemple : un sourire ironique
- La proximité : c'est à dire la distance entre les personnes, les contacts physiques entre les locuteurs jouent un rôle important dans la communication orale

**1.7 Les difficultés des apprenants à oral et les activités proposées pour les remédier****1.7.1 Les difficultés**

L'oral ou bien la prise de parole en classe du FLE représente pour les apprenants une opération complexe et difficile pour plusieurs raisons telles que les raisons psychologiques



comme la peur de prendre la parole et de faire des erreurs, le manque de confiance et la timidité, ainsi des raisons institutionnelles comme les apprenants qui bloquent devant un groupe d'autres apprenants ou d'autres personnes.

De ce sujet H. SOREZ affirme que « *le groupe en effet suscite, le groupe fait peur. On craint ses réactions, on a peur de son jugement ; en tant que groupe* » (H. SOREZ: 1995, p 18.)

Et ainsi des raisons culturelles, comme les coutumes, les religions, des pensées, et même l'accent et la langue différente de la culture des apprenants. L'apprenant sera donc bloqué et il déteste ou refuse de participer et étudier cette langue. Pour cela, il faut que les concepteurs des programmes et les enseignants soient intelligents et choisissent les meilleures activités et les supports pour remédier les difficultés des apprenants.

### **1.7.2 Les activités**

Les apprenants ont besoin dans ce bas âge à des activités ludiques, des jeux, et des mouvements qui les poussent à participer, parler, agir, réagir, et communiquer...etc.

Ces activités proposées au primaire sont à travers deux supports :

- Supports oraux : tel que les comptines, les chansons, les jeux, les dialogues, la conversation, récit oral, conte, fable, le théâtre.
- Supports visuels : affiche publicitaire, affiche d'information, dépliant, support imagé, vidéo représente une chanson ou une comptine...

Toutes ses activités ont pour objectif de développer chez les apprenants des compétences, langagières ainsi d'autres capacités : la mémorisation, la motivation, l'écoute sélective, la créativité, interaction et communication.

Nous nous sommes intéressés dans ce travail de l'une des activités d'orales, à savoir « la comptine », ce que nous allons traiter dans les pages qui suivent.

### 1.8 L'enseignement d'oral en classe du FLE au primaire et ses objectifs

D'abord, l'enseignement d'oral au primaire a deux objectifs essentiels : la production et la réception d'un message oral. C'est-à-dire l'apprenant doit connaître et détecter l'image phonologique d'un mot « l'écriture d'un mot ». Ensuite, il doit reconnaître le sens de ce mot, et après il doit mémoriser ses mots, pour qu'il les utilise convenablement dans une phrase.

Enfin, avec compréhension et production (l'utilisation du français oralement) correcte en cette langue étrangère les objectifs sont atteints et les apprenants seront capables de parler et de participer dans des situations de communication différentes dans la classe ou hors classe, Les séances d'orales sont tracées dans le programme du français par les rubriques suivantes du manuel scolaire.

Les rubriques	Les objectifs
<ul style="list-style-type: none"> <li>- Ecouter le texte</li> <li>- J'écoute et je comprends</li> <li>- Je répète</li> <li>- Je dis et je lis</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Consigne d'écoute</li> <li>- Repérer l'acte de parole</li> <li>- Dire et lire pour mieux parler</li> <li>- Identifier le son et des différentes graphies</li> </ul>

Ce tableau représente Les rubriques de la séquence (étude de la langue)

L'enseignant est le responsable de la classe et celui qui pousse les élèves à travailler et parler en cette langue. Pour cela, il vaut mieux choisir sa méthode et ses supports pour proposer les activités d'orales et surtout diversifier ses activités selon l'âge et le niveau de ses apprenants.

De ce sujet F, BABLON cite l'exemple suivant des activités : l'enseignant doit travailler et perfectionner le code oral de ses apprenants à travers des activités variées par exemple :

- Des activités d'écoute qui encouragent le repérage et l'analyse phonologique et sémantique des mots.
- Des activités qui permettent un bon entraînement articulaire pour produire une bonne et correcte ponctuation.
- Une variation des phrases et l'enseignant doit poser des questions pour faciliter l'identification des mots dans une chaîne parlée.

Nous disons que, l'oral représente une composante très complexe, pour cela il faut que l'enseignant choisisse bien ces méthodes et les apprenants soient actifs

## 1.9 La comptine

### 1.9.1 Introduction partielle

Les comptines semblent exister depuis toujours. Elles remontent à la nuit des temps. Dans l'Antiquité déjà, les mamans en chantaient à leurs bébés...

Depuis toujours, les comptines se transmettent de génération en génération. Fruit d'un héritage commun, elles sont dispensées à la fois à la maison, par exemple pour s'endormir, on évoque ici la sphère privée, mais également à l'école, lieu public. En effet, à travers la notion de plaisir, ces chansons aident, dès notre plus jeune âge à la mémorisation mais peuvent également servir de supports pour les apprentissages. Dans ce chapitre nous présenterons en premier lieu un aperçu historique sur les comptines ; en second lieu nous allons parler de tout ce qui concerne la comptine.

### 1.9.2 Aperçu historique

Les comptines semblent exister depuis toujours. En effet ; dans l'antiquité, on trouve déjà la trace de petits jeux et de devinettes.

Au 19<sup>ème</sup> siècle, les grands auteurs n'ont pas hésité à redonner vie à la poésie qui a été largement abandonnée par la littérature française entre le 17<sup>ème</sup> et le 18<sup>ème</sup> siècle.

En 1922, jaillit la lumière de la comptine, ce mot apparaît pour la première fois en France dans le dictionnaire où elle a été définie comme formule récitée ; dérivée du verbe compter. En 1932, le manuel général de l'instruction publique 2 a commencé d'inviter les enseignants à collecter des comptines héritées et gardées en mémoire par les enfants, leurs parents, leurs grands-parents...etc.

Depuis, le répertoire n'a pas été cessé de s'enrichir grâce à un grand nombre d'auteurs, de poètes et de créateurs qui ont voulu apporter à la comptine leurs contributions d'adultes.

## 1.10 Qu'est-ce qu'une comptine ?

La comptine est un langage oral, poétique et ludique souvent accompagné d'une mélodie, d'une rime dans le but d'amuser et d'éduquer les petits enfants d'une part, et de servir comme moyen mnémotechnique d'une autre part.

A l'origine, c'est une formule enfantine, dite ou chantée servant à départager celui à qui sera attribué et dévolu spécifique dans un jeu.

*« Les comptines c'est pour compter quand on joue ! Chaque syllabe de la comptine doit tomber sur un joueur : le dernier touché sort du jeu. On recommence, et celui qui reste s'y colle. Les comptines sont aussi faites pour jouer avec les mots, avec les sons. »* GEORGES Jean 2006, P 42.

Nous pouvons dire que la comptine servait autrefois à rythmer les jeux d'enfants. Elle est donc une œuvre créative qui n'a pas été créée à des fins pédagogiques.

Pour une vue plus claire, nous allons essayer de découvrir en quelques lignes ce que représente la comptine pour l'enfant et pour l'enseignant.

Selon l'apprenant, la comptine est une chansonnette, un ensemble de mots facile à mémoriser. C'est un jeu oral qui sert à le détendre, à lui donner la liberté et la chance de s'exprimer et de dire ce qu'il aime et ce qui est caché en lui.

Selon les enseignants, la comptine représente un outil didactique qui n'a pas cessé d'évoluer, et qui peut rendre facilement un apprentissage accessible. Donc ils la considèrent comme un document authentique par excellence.

Du point de vue pédagogique et selon Calvet 5 la comptine est un outil didactique. On lui a dit : « pourquoi la comptine ? » il répond donc : « parce qu'elle est langue, bien sûr, parce qu'elle est la culture aussi, parce qu'elle est la comptine surtout. ».

La chercheuse et psychopédagogue française Anne Bustarret, définit la comptine en tant que : « une formule rythmée dite ou chantée qui sert traditionnellement à compter des joueurs lorsqu'on doit en retenir ou en éliminer un pour la partie qui se prépare. » Bustarret H., 1982, p.123

Résumant, de ce fait la définition exposée par GRANDCOIN-JOLY : « C'est un petit poème oral, traditionnel, une formulette qui sert à compter pour savoir qui « colle », une courte histoire gaie, une formulette magique, un jeu sur les sonorités, sur les mots. Ni poésie, ni chanson, elle est rythmée et plus ou moins rimée » GRANDCOIN-JOLY, G. SPITZ, J& CEJTLIN, D, 1991 p64

Dans le sens de ces deux citations, une comptine est une formule enfantine rythmée, parlée ou chantée, elle sert à départager, à désigner celui à qui sera attribué un rôle particulier dans un jeu. Avec sa construction rythmée, elle fait alterner de courtes séquences, qui ont souvent un caractère narratif qui fait sens, et des sortes de refrain où l'élément poétique et ludique du langage domine. La comptine est une sorte de langage musique, son rythme verbal, son registre court, ses rimes favorisent la mémorisation. Elle donne envie de bouger, sauter, danser. L'enfant la répète par plaisir avec les autres, puis seul. Certaines comptines sont chantées, la mélodie les habille davantage, elles deviennent un air connu.

La comptine est un support populaire dans la classe. Le terme comptine ne peut pas se résumer à l'idée d'une personne qui chante un texte accompagné d'une orchestration de base. C'est en effet un mélange de paroles, musique et rythme possédant des caractéristiques uniques, différentes des autres documents oraux.

Nous voyons donc que la définition de la comptine varie selon son emploi ; ou bien en classe ; elle représente un outil didactique, une manière différente, nouvelle, amusante et efficace pour présenter une leçon en classe de FLE au primaire, ou un rythme qui joue un rôle d'un arbitre lors du jeu

## 1.11 Les types de la comptine

La comptine semble offrir à l'enseignant un outil adapté aux apprentissages dans le sens où elle est riche dans sa diversité. Chaque comptine est caractérisée par une prépondérance du rythme, des rimes et d'un aspect numérique mais on peut dire qu'il existe plusieurs types de comptines.

On trouve plusieurs catégories de comptines selon ses rôles et ses intérêts, notamment :

### 1.11.1 Les comptines numériques

Les comptines numériques servent à compter, calculer, réaliser des collations pour introduire le nombre ordinal. Elles permettent également à l'apprenant de découvrir et de construire progressivement le nombre.

Les comptines numériques se révèlent ainsi d'être une bonne manière d'apprentissage des premiers concepts mathématiques

1, 2,3 allons dans les bois  
4, 5,6 cueillir des cerises  
7, 8,9 dans mon panier neuf  
10, 11,12 elles seront toutes rouges

### 1.11.2 Les comptines thématiques

Elles sont généralement celles qui traitent un thème et qui permettent de travailler le vocabulaire. Ces comptines nourrissent peu à peu leur répertoire lexical et dotent l'apprenant d'un réservoir de mots et de structures lexicales par le biais du rythme.

A la barbe de l'hiver Tombe la  
neige en floconsA la barbe de  
l'hiver  
Des milliers de papillons

### 1.11.3 Comptines spatio-temporelles

Sont celles qui évoquent les jours de la semaine, les fêtes, les mois ainsi que les différentes saisons. Elles permettent la construction des concepts fondamentaux d'espace et de temps. Les comptines, par leurs mouvements et leurs déplacements, vont donner à l'enfant une prise de conscience spatio-temporelle liée à la qualité de la réception auditive (temps) et visuelle (espace) et aux deux liaisons établies entre les deux.

Cette conscience spatio-temporelle est essentielle au bon développement de l'enfant et aussi à ses différents apprentissages.

La souris du lundi a mis un chapeau gris  
La souris  
du mardi a croqué deux radis  
La souris du mercredi a dansé toute la nuit  
La souris du jeudi a lavé son tapis

## 1.11.4 Comptines phoniques

Ces dernières permettent à la fois l'amélioration de la prononciation, l'articulation et l'écoute.

Tic, tac, toc  
Tic, tac, toc  
On dirait qu'un très vieux coq  
Se cache dans le balancier  
Tic, tac, toc  
Crac et croque du manioc

## 1.11.5 Comptines dialoguées

Ce type de comptine a une structure générale de dialogue. Elle présente différents types de phrases interrogatives, négatives, exclamatives ou autres.

## 1.11.6 Comptines linguistiques

Elles servent à présenter des intérêts variés sur le plan syntaxique, lexical et structural.

## 1.11.7 Comptines ludiques

Ce sont des comptines qui servent à apprendre des règles tout en jouant. Marie – Claire Bruley définit la comptine comme étant « *un jouet avec lequel on joue avec le langage.* » 1984 p 58.

Elle explique que l'enfant aime apprendre par le recours à la comptine parce qu'elle joue avec les rimes, le rythme et parce qu'elle a un rapport direct avec le corps. Donc, à travers ces types de comptines l'enfant pourra se divertir, s'amuser et sera plus motivé pour se perfectionner dans son apprentissage.

## 1.12 Le rôle de la comptine dans l'apprentissage des langues

Un des objectifs principaux de l'école est de scolariser, socialiser et faire apprendre à parler et à communiquer ainsi que de développer les différentes compétences chez l'enfant pour lui permettre d'échanger avec son environnement. Et cela pourrait se faire par l'audition et la répétition de comptines car elles permettent de travailler des éléments linguistiques variés : vocabulaire, prononciation, expressions et structures. En plus de l'apprentissage, elle offre à l'enfant un moment de plaisir et de détente.

### 1.12.1 Rôle affectif et sécurisant

Les comptines jouent un rôle affectif, sécurisant et apaisant. Elles permettent d'abord à

l'apprenant de découvrir leur identité, de leur donner l'occasion d'explorer comment agir avec les mots, le rassure et l'aide à intégrer avec son entourage.

### **1.12.2 Rôle motivant**

La comptine, est une activité motivante l'apprenant serait plus averti et plus responsable à sa motivation. Elle lui donne l'envie d'apprendre et à développer leur curiosité et leur désir donc, l'apprenant serait acteur de son apprentissage.

En effet, elle est un moyen de valorisation pour beaucoup d'élèves car ils se sentent plus à l'aise, serein et motivé par cette soif de découverte. La comptine développera également sa confiance et lui accorde plus d'opportunité dans son propre apprentissage.

### **1.13 Exploitation de la comptine en classe du FLE**

L'exploitation de la comptine en classe de langue a pour objectif pédagogique de motiver les élèves et leur donner l'envie d'apprendre à travers une approche ludique et attrayante.

Il est évident que la comptine n'est pas faite pour être utilisée uniquement en classe de langue, sa fonction première dans la société qui la compose est d'amuser, se divertir et se faire jouer.

Mais, dans les dernières années, les enseignants de langue s'adressent aux activités ludiques dont la comptine dans leur enseignement pour faciliter l'apprentissage de la langue en question.

Dans une classe de langue, la comptine permet de développer plusieurs compétences chez les apprenants parmi lesquelles nous pouvons citer des compétences linguistiques et culturelles ainsi que des capacités d'écoute cela veut dire qu'elle permet de travailler la prononciation et l'articulation.

C'est pourquoi, l'exploitation de la comptine dans la classe de FLE peut constituer des activités très intéressantes et enrichissantes pour les apprenants, elle est considérée comme étant une source inépuisable d'idées pour l'enseignant de langue car il peut consacrer assez de temps aux jeux ludiques plutôt au chansons ou comptines ou chaque élève indépendamment de son niveau de langue, de ses besoins, ses attentes et ses intérêts.

Les enfants ont toujours besoin de jeu, et c'est la raison pour laquelle l'enseignant utilise la comptine dans le but est que les apprenants apprennent en s'amusant au cours de l'apprentissage de la langue cible. Nous pouvons dire que la comptine est devenue un support pédagogique de même qu'elle a une mission de divertissement et de détente. Elle a contribué à la richesse et à la diversité de l'apprentissage de langue en classe.

Dans cette optique, nous citons les différentes exploitations de la comptine en classe du FLE, qui vont être au service des apprentissages visant :

### **1.13.1 Amélioration de la prononciation**

La comptine constitue un moyen efficace pour améliorer la prononciation et pour travailler l'articulation. Son caractère rythmique permet à l'enfant de dégager les sons de la langue en développant la discrimination auditive et détecter les difficultés rencontrées et la prononciation incorrecte des phonèmes de n'importe quelle langue maternelle ou étrangère.

### **1.13.2 Appropriation du vocabulaire**

Grace à leur richesse et leurs thèmes variés, les comptines constituent un support par excellence de nature à stimuler l'apprentissage de la langue et son vocabulaire. Elles permettent d'enrichir le répertoire lexical des apprenants autrement dit, par le biais de la répétition de la comptine l'apprenant arrive à mémoriser mots et sons et cela lui permet d'accroître également son vocabulaire.

« Les comptines favorisent ainsi l'acquisition du langage à l'aide du rythme qui soutient le mouvement. »  
(Bustarret, 1982 p 123)

Ainsi que Bustarret le précise dans son ouvrage, c'est grâce aux structures rythmiques et à l'aide de groupes de mots, de phrases que l'apprenant comprend et lui permet de mémoriser facilement.

### **1.13.3 Entraînement à la mémorisation**

Les comptines sont conçues comme des aide-mémoires efficaces pour l'entraînement à la mémorisation. Leur rythme et leur mélodie aide à l'assimilation de la langue, les enfants peuvent travailler leur mémoire auditive, gestuelle et visuelle. Les rimes, les assonances, le rythme rendent la mémorisation plus simple et moins ennuyante de la part de l'apprenant. Lors de l'apprentissage d'une comptine, l'apprenant aura une chance de mémoriser non seulement les mots et l'air de la comptine mais également son tempo et sa syntaxe.

### **1.13.4 Pour s'approprier la trace écrite de la langue**

Les comptines ont également un impact sur le langage écrit. Les enfants peuvent repérer et imprimer dans leur mémoire non seulement le rythme mais aussi le mot, de cette manière, ils vont faire le lien entre le langage écrit et le langage parlé.

### **1.13.5 Pour développer l'imaginaire et la créativité**

Tout en jouant avec les sonorités, l'enfant manipule les mots, invente, improvise, stimule son imagination.



**1.13.6 Pour s'imprégner de règles linguistiques et de modèles syntaxiques**

La diversité des comptines et leur richesse à partir de leurs structures syntaxiques et leurs formes linguistiques (types de phrases, temps et mode des verbes ..., etc.), l'apprenant structure son langage et s'approprie les règles linguistiques par le biais de la répétition.

**1.14 Les comptines comme passerelle culturelle**

Dans ce sens, les comptines sont considérées comme vecteur culturel et social entre les différentes générations. Prenant l'exemple des enfants non francophones ou d'origines étrangères, l'utilisation des comptines françaises permettent aux enfants de s'imprégner à travers plusieurs répétitions, de la culture française et avoir par conséquent une culture commune différente de la leur, leur permettant également de s'intégrer dans la pratique des bonnes mœurs d'autrui en évoluant positivement dans la cour de la vie.

**1.15 L'importance de la comptine dans l'enseignement primaire en Algérie**

En Algérie, la langue française devient une langue d'enseignement et on lui accorde beaucoup plus d'importance, d'une année à une autre, les réformes se succèdent en améliorant le niveau du français et en l'intégrant dans tous les domaines ; sans oublier que l'objectif de l'enseignement du français au primaire est celui de développer les compétences de communication à l'oral et à l'écrit chez les apprenants, et la comptine a un rôle important dans l'acquisition de la langue étrangère, surtout qu'elle est présente dans le manuel scolaire de la troisième année primaire, donc nous pouvons considérer la comptine comme un support pédagogique très important, selon T.M. BOUZAOUACHA et GUESMI.G

*« Aujourd'hui, on en fait un usage pédagogique et c'est surtout avec les mots des comptines que l'on joue. En effet, ces petits poèmes très rythmés, sont des supports très intéressants pour de nombreuses activités à l'oral. »*

### 1.16 Caractéristiques de la comptine

Le site de l'académie de Grenoble consacre une page à la définition de la comptine, son historique, ses caractéristiques et son rôle dans le domaine de l'enseignement/apprentissage.

Au sujet des caractéristiques de la comptine, on énumère les suivantes :

**1.16.1 Rythmes et sonorités :** Ces rythmes et sonorités, qui s'ajoutent à la mélodie, facilitent la mémorisation.

**1.16.2 Création ou association de mots :** Ces mots sont choisis suivant les sonorités qu'ils produisent. Exemple : « La pluie mouille, Carabouille/ Et ça rouille-ouille ! ».

**1.16.3 Onomatopées :** Ce sont les illustrations des sons, des bruits produits par le train, le tambour, les animaux, les oiseaux, etc. Exemple : « Ri, Ri, Ri, ma petite souris/ Ro, Ro, Ro, mon petit crapaud ».

**1.16.4 Rimes, assonances et phonèmes répétés :** Comme les rythmes et les mélodies, les rimes et les assonances facilitent la mémorisation de la comptine. Exemple : « A la salade/ Je suis malade » (en plus de la rime, il y a l'assonance produite par la répétition de la voyelle « a »).

**1.16.5 Anthropomorphisme :** C'est la personnification d'animaux, de plantes, d'objets. Exemple : « Pomme, pomme/T'es-tu fait mal ? »

### 1.17 Les exemples de comptines utilisées

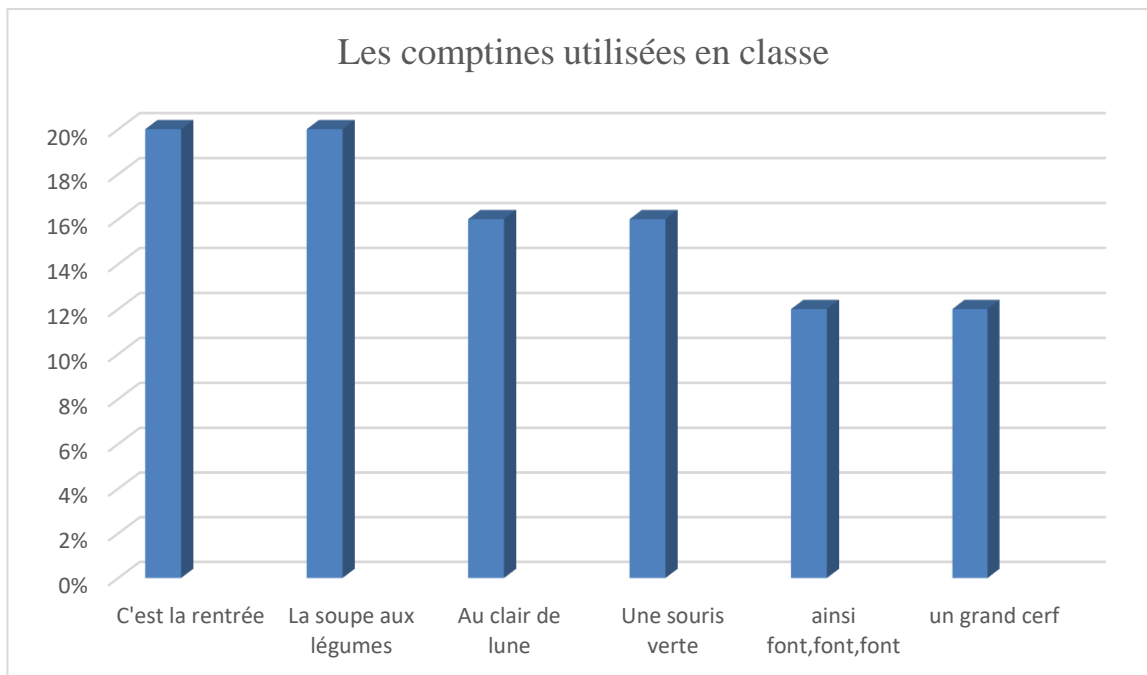
Les comptines les plus utilisées par les enseignants sont, comme le montre le tableau ci-dessous, des comptines qui figurent peut-être dans le manuel, comme

« C'est la rentrée » ou « la soupe de légumes ». Il y a aussi celles qui sont célèbres comme « Au clair de la lune », « une souris verte » et « Ainsi font, font, font ».

**Question :** *Si vous utilisez la comptine en classe, pouvez-vous nous citer des exemples ?*

Les comptines utilisées en classes

	Nombre	Pourcentage
C'est la rentrée	5	20%
La soupe aux légumes	5	20%
Au clair de la lune	4	16%
Une souris verte	4	16%
Aussi font, font, font	3	12%
Un grand cerf	3	12%



Comptines sont seulement utilisées comme moyen de divertissement et qu'on ne peut pas s'enservir pour apprendre la langue. C'est donc surtout le manque de moyens et la surcharge des classes qui a fait que 44% des enseignants redoutent un peu l'utilisation de la comptine en classe

### 1.18 La place de la comptine dans le manuel scolaire de la 4<sup>ème</sup> année primaire

Le but principal de l'apprentissage du français langue étrangère est de développer chez le jeune apprenant tant à l'écrit qu'à l'oral, la performance des quatre compétences d'apprentissage :

Ecouter / parler et lire / écrire, ce qui permet à l'élève de construire sa propre connaissance de la langue française et de l'utiliser dans des situations de communication réelles issues de la vie de tous les jours.

Il s'agit aussi pour l'élève de se débrouiller tout au long de son cursus du cycle primaire à l'aide des outils d'analyses méthodologiques efficaces pour qu'il puisse affiner ses compétences méthodologiques et linguistiques. Le manuel scolaire n'est plus le programme, il est plutôt une déclinaison de celui-ci. Son objectif est centré sur la consolidation des pratiques en classe. Si le recours à ce dernier est variable en classe selon les niveaux d'enseignement et les disciplines, il s'impose comme un exemplaire pédagogique.

**1.19 Le manuel de la 4ème année primaire**

Le manuel de français de la 4ème année primaire est conçu comme un support d'apprentissage, il est l'objet d'accès au savoir pour tous les élèves.

Il est considéré d'ailleurs comme un lien entre l'élève, la famille et l'école et surtout un outil de mise en œuvre du programme de l'éducation nationale donc, ce manuel est un support Didactique au service de l'apprentissage de la langue française.

Le manuel de la 4AP se compose de deux parties :

La première partie : texte de lecture, texte à écouter et des activités de production orale et écrite.

La deuxième partie : des leçons, des points de langue plus des exercices d'application.

Il est composé aussi de trois projets, et chaque projet contenant trois séquences qui visent un objectif bien défini :

**Projet 01 : C'est notre quartier !**

Séquence 01 : Tu habites où ? (Donner des renseignements sur le lieu).

Séquence 02 : Je vais chez Madjid

Séquence 03 : Au magasin

Projet 01 : C'est notre quartier !		
Produit final : Nous allons réaliser un imagier du quartier de rêve.		
LA SEQUENCE	LEXIQUE - CONJUGAISON GRAMMAIRE - ORTHOGRAPHE	RESSOURCES ET TACHES
<p>Séquence 1 <b>Tu habites où ?</b></p> <p>P. 13</p>	<p>Dire les mots de salutation, se présenter.</p> <p>Les présentatifs : c'est, voici pour présenter une personne.</p> <p>Dire et demander où on habite.</p> <p>Reconnaître et dire la couleur d'un objet.</p> <p>Les articles définis et indéfinis (un / une - le / la).</p> <p>Les pronoms de conjugaison.</p> <p>Le verbe « être » au présent de l'indicatif.</p> <p>La phrase déclarative.</p> <p>La ponctuation : le point.</p> <p>Le nom commun / le nom propre.</p> <p>Le féminin des noms en : e.</p> <p>Les homophones : et / est.</p> <p>Ecoute et discrimination phonique et graphique : [wa] [oin] [io].</p> <p>Dictée.</p>	<p><b>Acte de parole</b> : Saluer/ Se présenter/ Présenter.</p> <p><b>Dialogue</b> : « Tu habites où ? »</p> <p>« L'immeuble blanc », extrait du roman de Maïssa Bey, Bleu, blanc vert, 2010.</p> <p><b>Poème</b> : « La petite graine », Alain Bosquet.</p> <p><b>Comptine</b> : « Je te dis bonjour ».</p> <p><b>Tâche 1</b></p> <p>Dessine où tu habites!</p>

LA SEQUENCE	LEXIQUE CONJUGAISON GRAMMAIRE ORTHOGRAPHE	RESSOURCES ET TACHES
<p><b>Séquence 2</b> <b>Je vais chez Madjid</b></p> <p>P. 23</p>	<p>Dire ce qu'il y a, ce qu'il n'y a pas. Le lexique de la localisation. Noms d'agents : ier / eur. Mots de la même famille : noms de métiers. Verbe « avoir » au présent de l'indicatif. Les articles : le / la / les - un / une / des. Le substitut grammatical « il » : (il / nom propre). Les possessifs au singulier. La phrase interrogative. Les homophones : a / à. Le féminin des noms en : eur/ teur/ ier. Ecoute et discrimination phonique et graphique : [s] - [z]. Dictée.</p>	<p><b>Acte de parole :</b> Demander une information pour localiser un lieu. <b>Dialogue :</b> « Je vais chez Madjid ». « Jasmin », extrait du roman de Kamal Zemouri, <i>Le jardin de l'intrus</i>, 1985. « La balançoire », extrait du livre de Rachid Boudjera, <i>La vie quotidienne en Algérie</i>, 1971. <b>Comptine 1 :</b> « A la salade ». <b>Comptine 2 :</b> « Pirouette, Cacahouète ». <b>Tâche 2</b> Fabriquons l'imagier de notre quartier!</p>
<p><b>Séquence 3</b> <b>Au magasin.</b></p> <p>P. 32</p>	<p>Présenter un lieu à partir d'un plan de quartier. Demander/ donner des repères pour localiser et orienter. Les synonymes. Nommer quelques vêtements quotidiens. Les verbes à l'écrit : « être/ avoir » au présent. Les indicateurs de lieu. Le substitut grammatical: (Elle / Nom propre). Les possessifs au pluriel. La phrase interrogative. Le pluriel des noms en « s ». Les homophones : sont - son. Ecoute et discrimination phonique et graphique : [X] . Dictée.</p>	<p><b>Acte de parole :</b> Demander son chemin / un itinéraire. <b>Dialogue :</b> « Au magasin ! ». Extrait « Les oiseaux », Rachid Boudjedra, <i>Figuiers de Barbarie</i>, 2010. <b>Poème-slam :</b> « Vie de quartier », <i>Slamophonie</i> 2009. Le petit singe, Omar Dib, <i>le petit singe</i>, 2015. <b>Tâche finale</b> Dessinons l'imagier du quartier de rêve !</p>

**Projet 02 : C'est la fête !**

Séquence 01 : Bonne année !

Séquence 02 : Aujourd'hui c'est L'AÏD !

Séquence 03 : Joyeux anniversaire !

Projet 02 : C'est la fête !		
<p align="center"><b>Produit final :</b>                  Nous allons réaliser une affiche                  pour annoncer l'anniversaire des élèves de la classe.</p>		
LA SEQUENCE	LEXIQUE - CONJUGAISON GRAMMAIRE - ORTHOGRAPHE	RESSOURCES ET TACHES
<p align="center">Séquence 1 <b>Bonne année !</b>  P. 43</p>	<p>Souhaiter une bonne année.                  Ecrire des vœux pour une fête traditionnelle : Yennayer et Mouloud.                  Nommer les saisons.                  Noms d'action : Le suffixe « age ».                  Verbe à l'oral : « faire » au présent.                  Verbe à l'écrit : « aimer » au présent.                  La phrase simple : le sujet.                  L'adjectif qualificatif.                  Les démonstratifs.                  Le substitut grammatical : (Il / G.N).                  La phrase exclamative.                  La ponctuation : le point d'exclamation.                  Le féminin de l'adjectif qualificatif : en « e ».                  Ecoute et discrimination phonique et graphique: [k] [g].                  Dictée.</p>	<p><b>Acte de parole :</b>                  Souhaiter un vœu.  <b>Dialogue :</b> « Bonne année ! ».                  Extrait « La fête du Mouloud », Taos Amrouche, <i>Rue des tambourins</i>, 1960.                  Extrait « L'olivier de la colline », Mouloud Feraoun, <i>la Terre et le sang</i>, 1953.  <b>Comptine 1 :</b> « Voici le jour de l'an ».  <b>Comptine 2 :</b> pour la fête, Jacqueline Pierre, 1984.  <i>La pluie</i>, Gigi Bigot, 2016.  <b>Tâche 1</b>                  Dessinons des cartes de vœux !</p>

Projet 03 : A la mer !

LA SEQUENCE	LEXIQUE - CONJUGAISON GRAMMAIRE - ORTHOGRAPHE	RESSOURCES ET TACHES
<p>Séquence 2</p> <p><b>Aujourd'hui, c'est l'Aïd !</b></p> <p>P. 53</p>	<p>Souhaiter une bonne fête. Ecrire des vœux pour une fête traditionnelle : l'Aïd. Préfixe de négation : « dé ». Les antonymes. Il faut + verbe à l'infinitif. La phrase simple : le verbe. Les indicateurs de temps. Le substitut grammatical : Elle / G.N. La phrase impérative. La ponctuation : les deux points, la virgule. Verbe à l'oral « pouvoir » au présent. Verbe à l'oral : « chanter » au présent. Féminin de l'adjectif qualificatif : eux / euse - f / ve. Ecoute et discrimination phonique et graphique: [f] [v] - ph. Dictée.</p>	<p><b>Acte de parole :</b> Se situer dans le temps (le jour). <b>Dialogue :</b> « Aujourd'hui, c'est l'Aïd ! ». Extrait : « Un jour de fête », Mohamed Cherif Khelil, <i>Mon âme est la vôtre</i>, ENAL, 1984. <b>Comptine :</b> « Bateau sur l'eau ». <b>Comptine :</b> « Les animaux en fête ». <b>Tâche 2</b> Fabriquons le décor de la fête !</p>
<p>Séquence 3</p> <p><b>Joyeux anniversaire !</b></p> <p>P. 62</p>	<p>Souhaiter un bon anniversaire. Ecrire des vœux pour une fête collective : l'anniversaire des élèves de la classe. Nommer les mois. Les antonymes. Dire et écrire les chiffres : (0-20). Verbe à l'oral : « venir » au présent. Verbe à l'oral : « inviter » au présent. Les indicateurs de temps (présent/futur). Les substituts grammaticaux (Ils / noms propres). Le complément d'objet direct. L'accord Nom/Adjectif au pluriel : en « s ». La ponctuation : les tirets et les guillemets. Ecoute et discrimination phonique et graphique : [j] [ch]. Dictée.</p>	<p><b>Acte de parole :</b> Se situer dans le temps (le mois). <b>Dialogue :</b> « Joyeux anniversaire ! ». Extrait : <i>Au gala</i>, Azouz Begag, <i>Béni ou le paradis privé</i>, 1989. <b>Comptine :</b> « Bon anniversaire ! ». <b>Tâche finale</b> Fabriquons une affiche pour annoncer l'anniversaire des élèves de la classe.</p>

Projet 03 : A la mer !

Séquence 01 : Tu connais l'aventure de la petite goutte d'eau ?

Séquence 02 : A la piscine !



Projet 03 : A la mer !		
Produit final : Nous réaliserons un présentoir des dessins de nos histoires.		
LA SEQUENCE	LEXIQUE - CONJUGAISON GRAMMAIRE - ORTHOGRAPHE	RESSOURCES ET TACHES
<p>Séquence 1</p> <p><b>Tu connais l'aventure de la petite goutte d'eau ?</b></p> <p>P. 71</p>	<p>Lexique thématique de l'eau.</p> <p>Préfixe de négation : « in/im ».</p> <p>Verbe à l'oral : « devoir » au présent.</p> <p>Verbe à l'écrit : « chanter » au futur simple.</p> <p>Le complément d'objet indirect.</p> <p>Phrase affirmative / Phrase négative : (ne...pas).</p> <p>Les substituts grammaticaux : « Ils – Elles / G.N ».</p> <p>Pluriel des noms en « x »(noms en « eu », « eau », « ou »).</p> <p>Ecrire m devant : m, b, p.</p> <p>Ecoute et discrimination phonique et graphique : phonétique : an/am, on/om.</p> <p>La dictée.</p>	<p><b>Acte de parole :</b> Evoquer des actions vécues.</p> <p><b>Dialogue :</b> Tu connais l'aventure de la petite goutte d'eau ?</p> <p>L'histoire de la petite goutte d'eau, Fatéma Bakhai, Alpha, 2016.</p> <p><b>Comptine 1 :</b> Je suis un pirate.</p> <p><b>Comptine 2 :</b> Mon beau bateau.</p> <p><b>Tâche 1</b> Dessinons les histoires racontées.</p>

LA SEQUENCE	LEXIQUE - CONJUGAISON GRAMMAIRE - ORTHOGRAPHE	RESSOURCES ET TACHES
<p>Séquence 2</p> <p><b>A la piscine !</b></p> <p>P. 83</p>	<p>Identifier les éléments de la chronologie : d'abord, ensuite, puis, enfin.</p> <p>Les homographes.</p> <p>Noms d'action : le suffixe « ment ».</p> <p>Verbe à l'écrit : « aimer » au futur simple.</p> <p>Le complément de temps.</p> <p>La double négation : ni...ni.</p> <p>L'accord Sujet/Verbe (au singulier).</p> <p>Le pluriel des noms en « ail ».</p> <p>Ecoute et discrimination phonique et graphique : [n] [ẽ] [p].</p> <p>La dictée.</p>	<p><b>Acte de parole</b> : Repérer des éléments d'un récit.</p> <p><b>Dialogue</b> : A la piscine ! La petite tortue de mer, Masson Antonin, <i>Mille ans de contes de la mer</i>, Milan, 2008. Les cigognes, Malek Haddad, <i>La dernière impression</i>, Bouchène, 1989. Le pêcheur et le poisson magique.</p> <p><b>Poème</b> : La mer s'est retirée.</p> <p><b>Comptine</b> : A la piscine.</p> <p><b>Tâche 2</b> Jouons la saynète !</p>
<p>Séquence 3</p> <p><b>« Que s'est-il passé ? »</b></p> <p>P. 94</p>	<p>Nommer les animaux de la mer du nord.</p> <p>Les homographes.</p> <p>Préfixe de répétition : « re ».</p> <p>Les verbes (à l'écrit) : avoir et être au futur simple.</p> <p>Accord Sujet/verbe (au pluriel).</p> <p>Le complément de lieu.</p> <p>Le pluriel des noms en « al ».</p> <p>Écoute et discrimination phonique et graphique : [j]</p> <p>La dictée.</p>	<p><b>Acte de parole</b> : Situer un événement dans le temps et dans l'espace.</p> <p><b>Dialogue</b> : Que s'est-il passé ? La petite Sophie et les animaux de la glace, Maite Carranza, <i>Sophie le petit phoque</i>, Epigones, 1991.</p> <p><b>Comptine</b> : Les poissons dans l'eau.</p> <p>BD : Chien méchant.</p> <p><b>Tâche finale</b> Fabriquons le présentoir des dessins d'histoires de la classe.</p>



**Chapitre 02**

**La motivation scolaire en classe de  
FLE**

## 2 Chapitre 2 : La motivation scolaire en classe de FLE

### 2.1 Introduction

Dans le monde d'enseignement/Apprentissage du FLE la motivation est l'ingrédient primordial pour tout développement des compétences des apprenants et leurs réussites scolaires en français.

Pour cela, nous allons traiter dans ce deuxième chapitre la notion de motivation qui s'attache à « Susciter le désir d'apprendre » et « la curiosité » aux apprenants. Il sera question aussi des types de la motivation et la conclusion, nous allons mettre la lumière sur les sources de motivation pour les apprenants du premier palier.

### 2.2 La motivation scolaire

### 2.3 Définition

D'abord, l'origine du terme motivation vient du mot « motif » lui-même empreinte du latin « motives » : mobile et « mouvée » : mouvoir qui signifie en ancien français « qui met en mouvement ».

Le terme motivation est apparu au XIX siècle et il est inséré dans le dictionnaire de L'Académie Française en 1845.

La motivation selon le dictionnaire LAROUSSE de l'éducation signifie « l'ensemble de Désirs, de volontés, de motifs d'encouragement et d'incitation qui poussent l'être humain à accomplir une tâche et à mobiliser ses efforts pour réaliser ses objectifs qui correspondent à un besoin ». Dictionnaire Larousse P60

Alors, nous disons que la motivation est l'ensemble des déterminants, des mobiles qui incitent les apprenants à travailler et participer dans leurs travaux pour bien atteindre leurs objectifs.

Pour une autre définition, nous donnons cette phrase : « Plus on est motivé et plus l'activité est grande et persistante » (A. LIEURY, F. FENOUILLET, 1997, P 2.)

A partir de cette phrase d'A.LIEURY, nous comprenons que la motivation a une grande importance dans toute activité entreprise par les personnes, la motivation représente la curiosité, l'envie, le besoin et le désir d'apprendre dans les différents contextes scolaires. Pour une dernière définition de motivation nous allons proposer la citation de R. VIAU qui marque par ces travaux le monde de motivation. Il souligne que : « La motivation est un élément complexe car ses sources sont multiples, le défi des chercheurs en pédagogie n'est pas tant de toutes les décrire que de préciser celles qui sont les plus importants dans un contexte d'apprentissage scolaire ». (R. VIAU. L AURENT 1999, P 33.)

Donc, nous disons que : malgré le grand rôle que joue la motivation en milieu scolaire, elle reste difficile à saisir, et délicate grâce à ces divers facteurs qui donnent l'envie aux apprenants d'accomplir les tâches et d'avancer dans leur processus d'apprentissage.

Finalement, nous disons que la motivation est l'essence de tout apprentissage.

Elle est le déclencheur de l'activité, la participation, la responsabilité, le mouvement, la positivité des apprenants en milieu scolaire à travers des divers facteurs.

## **2.4 Les types de la motivation**

Le champ de la motivation est très riche, ses types sont indéterminés, pour cela, nous allons mettre la lumière sur deux grands types qui ont une relation avec notre modeste travail.

### **2.4.1 La motivation intrinsèque**

R. VIAU dit que cette motivation : *« la motivation intrinsèque correspond aux intérêts spontanés de la personne : L'activité en elle-même apporte alors des satisfactions.*

*Indépendamment de toute récompense extérieure et l'envie d'explorer un objet inconnu se suffit à aller-même » (R. VIAU P 26.)*

Alors, la motivation intrinsèque, se manifeste par l'intérêt personnel, le plaisir et la curiosité intérieure, propre de chacun de faire quelque chose volontairement.

De même sujet, R. VIAU explique que la motivation d'un individu s'appuie sur ses propres objectifs : *« Dépend de l'individu lui-même. L'individu se fixe ses propres objectifs construits des attentes et le renforcement est obtenu par l'attentes des objectifs qu'il s'est lui-même fixés ».*

Donc, cette motivation est déterminée par l'individu en lui-même, par la fixation de ses propres objectifs à l'avance avec plaisir. Alors, ce sont ses objectifs et ses attentes qui sont la source de sa motivation dans son apprentissage.

Elle est plus solide et très importante pour les activités scolaires parcequ'il s'agit du plaisir et de la curiosité personnelle des apprenants de faire et de participer positivement dans leur processus d'apprentissage, de cela : *« La motivation intrinsèque est plus solide parce qu'elle vient de l'élève lui-même et qu'elle fait partie d'un projet personnel » (J-P. ROBERT, 2002, P 66.)*

Alors, nous disons qu'un individu est motivé intrinsèquement dans la réalisation d'une activité

### **2.4.2 La motivation extrinsèque**

Cette motivation est déterminée par des éléments extérieurs à l'apprenant, ce dernier fait il fera une activité sans intérêt personnel, mais pour des buts externes. De ce sujet J-N. FOULIN et M-CH. TOCZEK disent que : *« le comportement est motivé par des récompenses et ont des punitions administrées par des forces matérielles » ( J-N. FOULIN et M-CH. TOCZEK, 2005, P 92.)*

Donc, nous comprenons qu'un apprenant est motivé extrinsèquement lorsqu'il réalise une activité dans le but de faire plaisir à quelqu'un (exemple : plaisir pour son enseignant ou ses parents), avoir un bon jugement (Certain prestige dans la classe devant ses camarades), avoir des bonnes notes, avoir des récompenses matérielles (tels que, des cadeaux de ses parents, un voyage, cadeaux de son enseignant ...), avoir des récompenses verbales (comme, la décoration des classes, le responsable de la classe, ...etc. ) et aussi d'éviter des punitions. De cela, P. VIANIN dit « *conditionnement le sujet à adopter comportement qui lui permettede sauvegarder une situation satisfaisante et d'éviter un déplaisir* » (P. VIANIN, 2006, P53.)

Nous constatons à travers cette citation, que les punitions sont des stratégies à utiliser pour pousser les apprenants à participer en classe, dans ce cas l'apprenant réalise ces tâches par peur des punitions de son enseignant ou de ses parents, ou d'avoir des mauvaises notes ou même l'échec scolaire.

Finalement, nous pouvons dire que la motivation extrinsèque est provisoire et durable parce qu'elle dépend des conséquences extérieures contrairement à la motivation intrinsèque qui est solide et profonde, pour cela il faut pour une réussite d'apprentissage que ces deux types de motivation seront développés pour garantir une réussite scolaire.

## **2.5 La comptine comme activité motivante en classe de FLE**

Pour faire motiver l'apprenant en langue française, et lui donner le gout d'apprendre cette langue et attirer leur attention par les activités motivantes on utilise la comptine qu'est l'un des activités d'orales la plus motivante en classe du FLE parce qu'elle met l'apprentissage dans une situation réelle et efficace par sa forme sonore, son rythme et les rimes, son caractère gestuel et sa forme courte et facile ...

C'est pourquoi, il est préférable de pratiquer ce type d'activité pour motiver les apprenants et les pousser à participer et à parler.

Ainsi, développer chez eux une compétence langagière et communicative et pour rendre l'apprentissage de FLE plus facile et plus authentique.

## **2.6 Conclusion :**

La motivation scolaire est considérée comme une base pour la réussite en FLE. Pour cela, il faut choisir bien les méthodes et les activités à pratiquer à la classe pour garantir la participation et le développement des compétences des apprenants.



**Partie pratique**



**Chapitre 03**

**Le Questionnaire**



### 3 Chapitre 03 : Le questionnaire

#### 3.1 Introduction

#### 3.2 Description du questionnaire

Notre questionnaire a été adressé aux enseignants de français de la 4<sup>ème</sup> année primaire. Il est composé de 4 pages dont la première contient un tableau qui représente : le sexe, l'âge, le diplôme, et l'expérience professionnelle des enseignants.

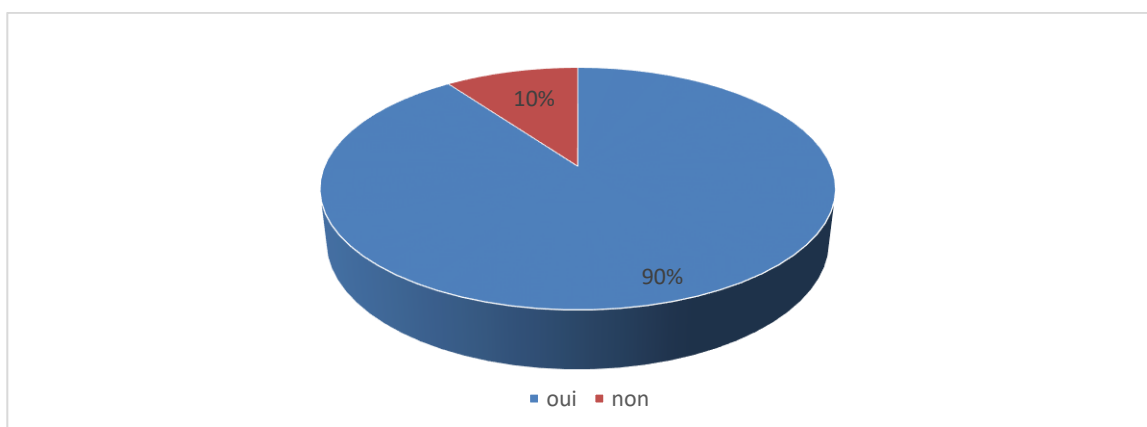
Les trois autres pages sont réservées pour nos 14 questions adressées à 10 enseignants, 6 femmes et 2 hommes.

#### 3.3 La distribution des questionnaires et les difficultés rencontrées

Nous avons rencontré plusieurs difficultés lors de la distribution des questionnaires, tels que :

- la non disponibilité des enseignants
- Le nombre des enseignants dans une école est seulement trois.
- Des enseignants ont refusé de remplir notre questionnaire, et d'autres n'ont pas répondu à toutes les questions.

#### 3.4 Analyse et discussions des résultats du questionnaire

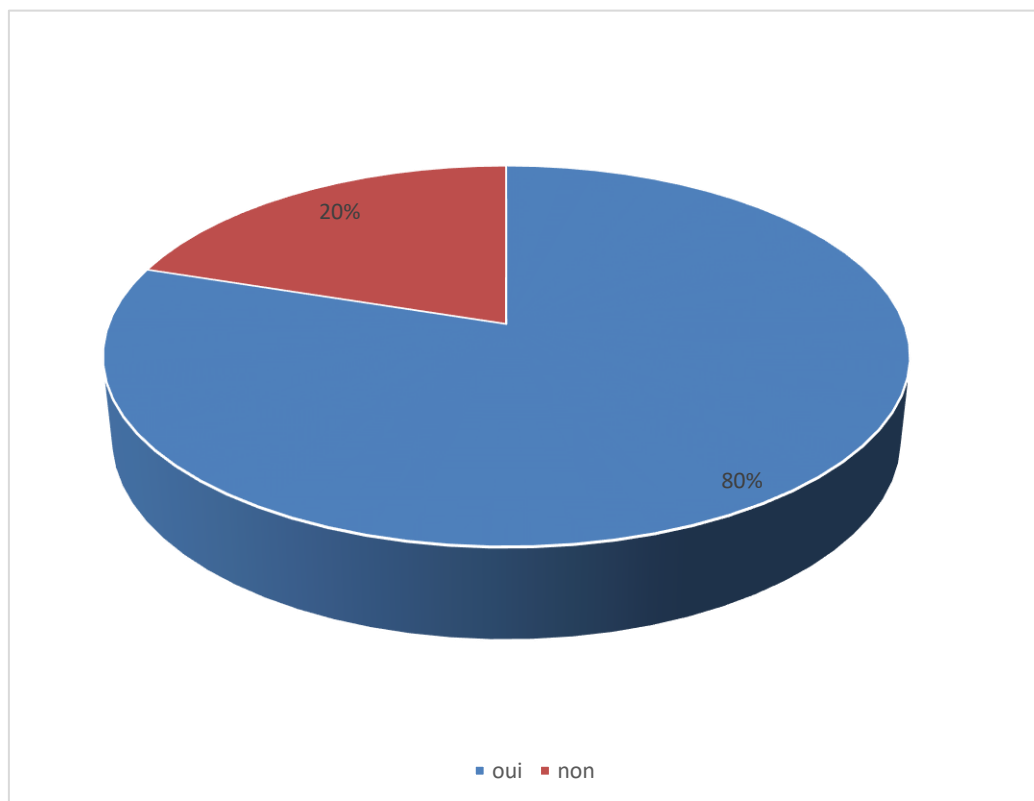


**Figure 01** : Présentation graphique de l'avis des enseignants sur l'oral comme moyen efficace pour l'apprentissage de français

La majorité des enseignants avec un pourcentage de 90 % ont répondu par « oui », donc ils pensent que l'oral est un moyen efficace pour apprendre le français aux apprenants, par contre une enseignante avec un pourcentage de 10 % a répondu par « non », donc elle pense que l'oral n'est pas un moyen efficace pour apprendre le français aux apprenants

D'après les réponses obtenues à cette question, nous pouvons dire que l'oral est un outil

efficace pour l'apprentissage du FLE chez les apprenants de la 4<sup>ème</sup> année primaire. Cela se confirme par la réponse « oui » donnée par la plupart des enseignants questionnés

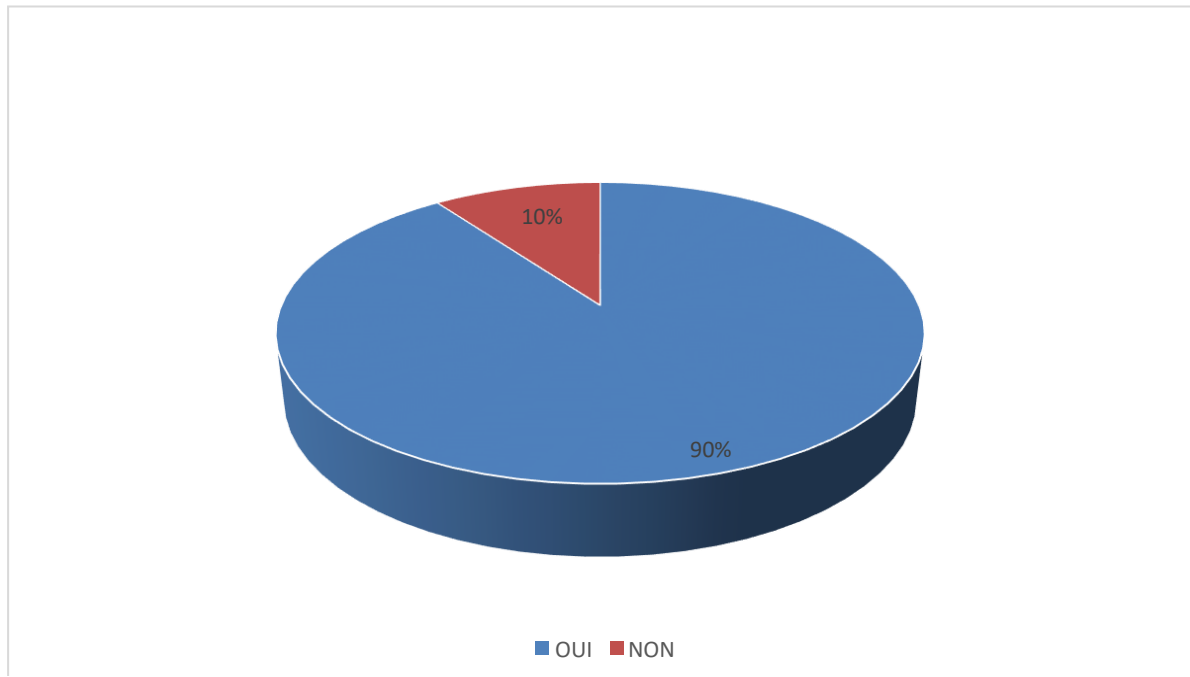


**Figure02** : Présentation graphique de l'avis des enseignants sur la proposition des activités d'oral

La plupart des enseignants avec un pourcentage de 80 % ont répondu par « oui » à cette question, donc ils proposent des activités d'orales à leurs apprenants et ils donnent des exemples des activités. Par contre deux enseignants avec un pourcentage de 20 % ont répondu par « non », donc ils ne proposent pas des activités d'orales à leurs apprenants.

D'après les réponses obtenues par cette question, nous remarquons que la majorité des enseignants ont proposé des activités d'orales dans leurs classes, ces activités sont mentionnées dans le manuel scolaire tels que : je prépare ma lecture, la lecture, les exercices oraux, les comptines, les poèmes ...etc. et d'autres qui ont proposé par le choix des enseignants tels que des comptines extra-scolaires, des chansons, texte à écouter, des phrases à répéter, des jeux de rôles ...etc.

Donc, les activités d'oral ont une grande importance dans une classe primaire de FLE



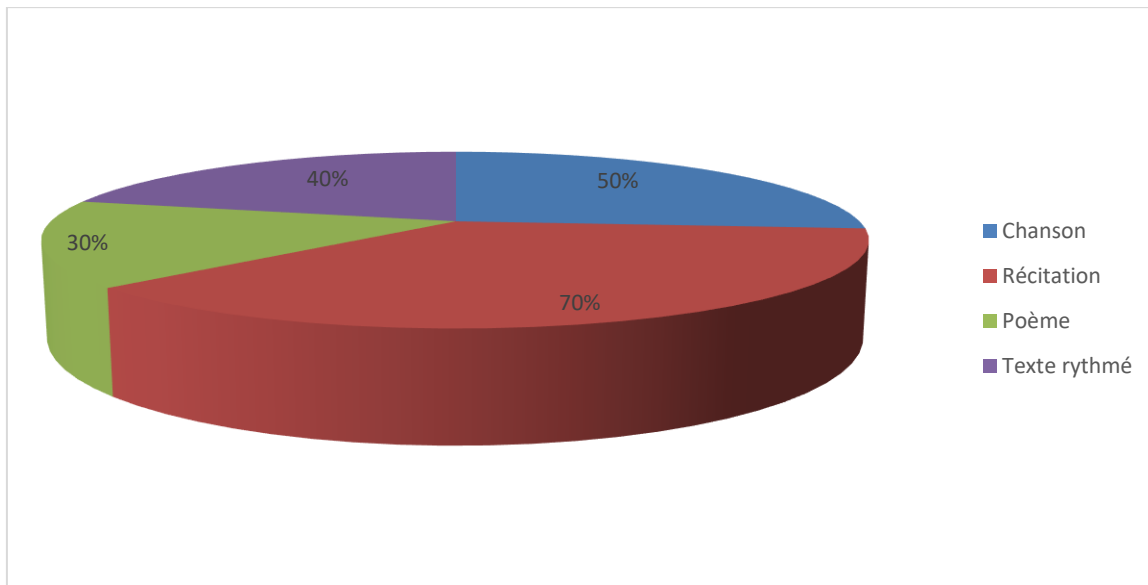
**Figure 3** : Présentation graphique de l'avis des enseignants sur l'utilisation de la comptine comme activité d'orale

La plupart des enseignants avec un pourcentage de 90 % ont répondu par « oui » à cette question, donc ils font recours à la comptine comme activité d'orale dans leurs classes, en revanche une seule enseignante (avec un pourcentage de 10 %) a répondu par « non » donc elle ne fait pas recours à la comptine comme activité d'orale dans sa classe.

A partir des réponses obtenues pour cette question, nous avons remarqué que la plupart des enseignants utilisent la comptine comme activité d'orale dans leurs classes.

Pour cela, nous disons que la comptine est une activité d'orale excellente, et la plus utilisée par les enseignants de français.

Donc, les activités d'orales ont une grande importance dans une classe primaire de FLE



**Figure04** : La signification du mot comptine

Dans cette question sept enseignants ont choisi la récitation comme signification du mot Comptine (70%) ainsi que cinq enseignants (50%) ont choisi la chanson, également trois enseignants

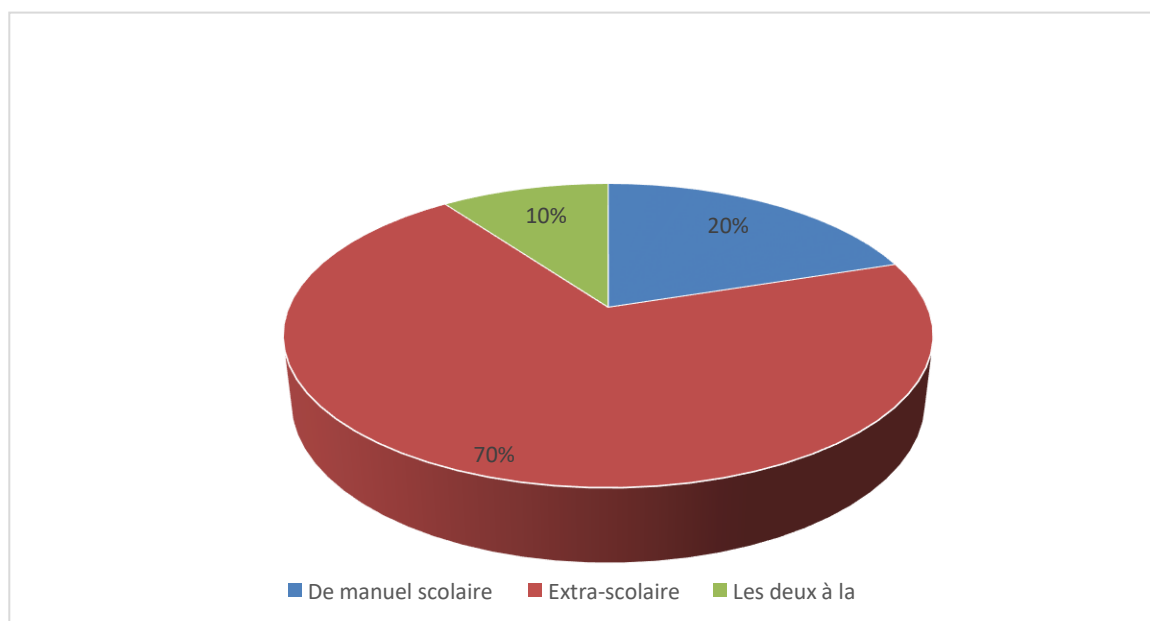
(30%) ont choisi le poème et quatre (40%) autres enseignants ont choisi le texte rythmé

A travers ces résultats, nous constatons que la plupart des enseignants voient que la comptine est une récitation, donc elle permet aux apprenants de lire et de répéter des textes, et pour d'autres ils voient que la comptine est une chanson, donc elle permet aux apprenants de dire, chanter, et même de danser et d'apprendre au même temps

Il y a aussi des enseignants qui considèrent que la signification du mot comptine est un poème, mais la poésie pour des apprenants débutants est très difficile à apprendre.

Et il y a également peu des enseignants qui ont choisi le texte rythmé comme signification du mot comptine mais la comptine n'est pas toujours rythmée.

Donc, nous disons que la signification du mot comptine est chanson et récitation, parce qu'elle était destinée aux apprenants moins âgés pour être chanter et répéter



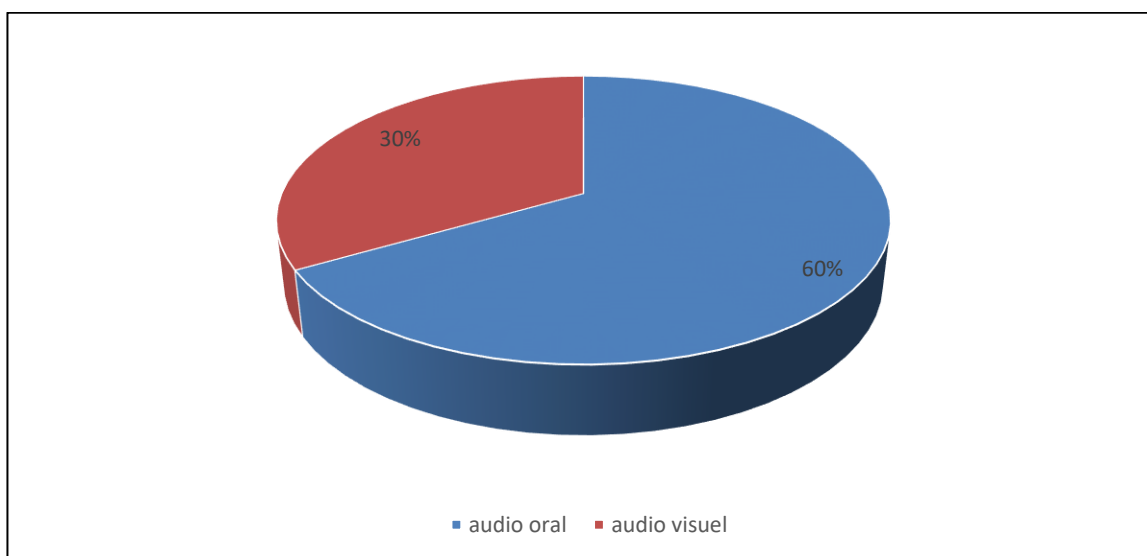
**Figure 05** : Présentation graphique de l'avis des enseignants sur quelle comptine les utilise dans leurs classes

Pour cette question, la plupart des enseignants avec un pourcentage de 70% ont utilisé les comptines du manuel scolaire et extra-scolaire, donc les deux à la fois. Ainsi deux enseignants avec un pourcentage de 20% ont utilisé celle du manuel scolaire seulement et aussi un enseignant a utilisé celle d'extra-scolaire

Nous avons remarqué à travers les réponses des enseignants, que la majorité des enseignants utilisent les comptines du manuel scolaire et extra-scolaire, donc les deux à la fois selon l'objectif, le niveau et l'âge des apprenants, par exemple, quand la comptine du manuel est difficile, l'enseignant choisit une autre comptine facile, celle de l'extra-scolaire (disponible sur internet, ou sur des livres...etc.) et pour diversifier les comptines en classe, ainsi pour faire cultiver les apprenants.

Aussi, nous avons remarqué que deux enseignants utilisent seulement celle du manuel scolaire et ils refusent de travailler hors manuel En plus, nous avons remarqués qu'une seule enseignante utilise seulement les comptines d'extra-scolaire, parce qu'elle voit que les comptines du manuel scolaire sont difficiles et n'atteindraient pas l'objectif de la séance.

Alors nous disons qu'il faut utiliser les comptines du manuel scolaire et d'extra-scolaire à la fois le choix reste aux enseignants selon l'objectif à atteindre et l'âge et le niveau des apprenants.



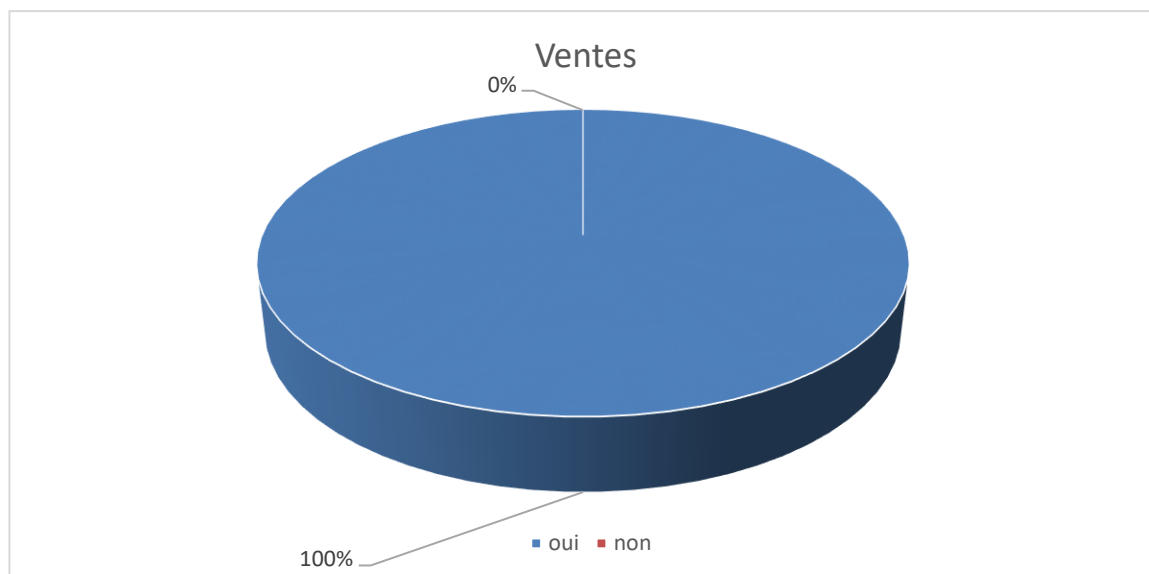
**Figure06** : l'avis des enseignants sur les supports de présentation de la comptine

Dans cette question 7 enseignants ont répondu par « audio-oral », donc ils proposent les comptines à travers des supports audio-oraux, aussi 3 enseignants ont répondu par audiovisuel, mais aucun enseignant n'a choisi la réponse autres.

A travers les résultats obtenus dans le tableau N°6, nous avons remarqués que la plupart des enseignants proposent les comptines aux apprenants à travers des supports audio-oraux, où les apprenants vont écouter la comptine à travers les baffles d'un micro par exemple.

Ainsi, nous pouvons constater que d'autres enseignants proposent les comptines par des supports audio-visuels, où les apprenants vont écouter et regarder la comptine à travers une vidéo sur un micro-ordinateur par exemple.

Donc, nous disons que les supports les plus utilisés par les enseignants sont les supports audio-oraux, pour une bonne présentation de la comptine



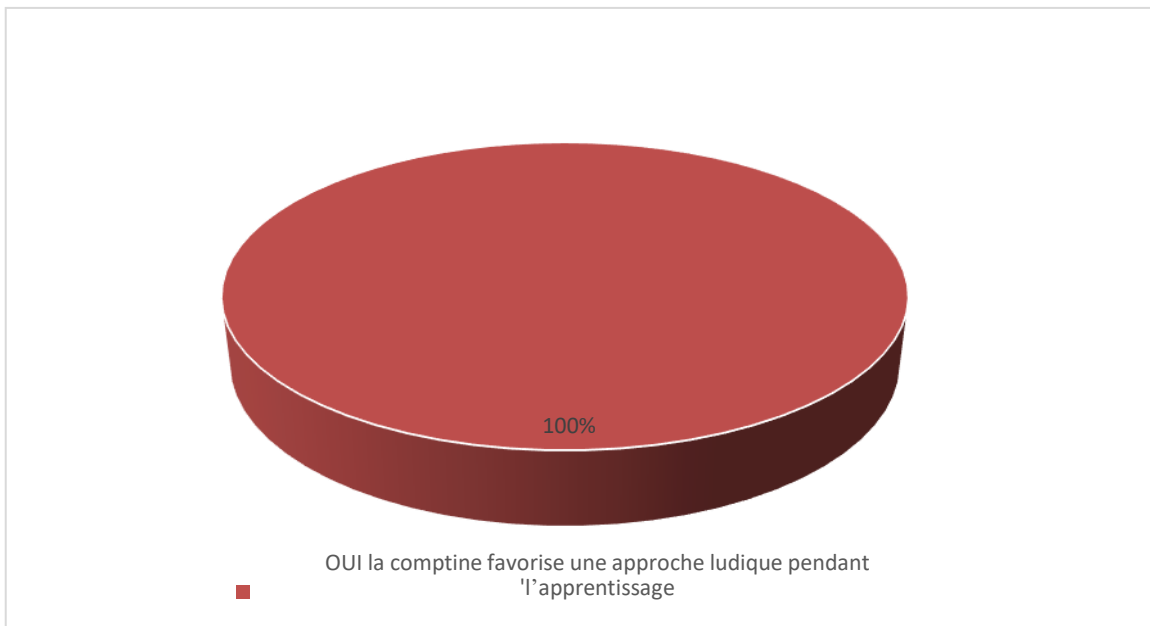
**Figure07** : Présentation graphique de l'avis des enseignants sur la comptine comme outil motivant et facilitant l'apprentissage du FLE

Nous avons posé cette question pour avoir l'avis des enseignants sur la comptine comme un outil facilitant et motivant l'apprentissage du FLE. Et nous avons trouvé que 100 % des enseignants répondent par « oui », donc les enseignants voient que la comptine est un outil facilitant et motivant l'apprentissage du FLE.

Le taux de réponse « oui » pour cette question est 100 %, la chose qui nous affirme que la comptine est un moyen motivant et facilitant l'apprentissage du FLE. Cela, grâce à sa forme courte et son rythme et les rimes, ainsi parce qu'elle améliore la connaissance du langage, elle joue un rôle important à apprendre, à lire et à comprendre la structure grammaticale de la langue. Et aussi la comptine représente un support didactique intéressant qui véhicule un lexique important, tels que le lexique du temps, de l'espace, les couleurs et surtout celle des actes de paroles.

Finalement, la comptine facilite la prononciation et enrichit le vocabulaire personnel des apprenants.

De cela, nous disons que la pratique de la comptine en classe du FLE comme un jeu, favorise une approche ludique pendant l'apprentissage.

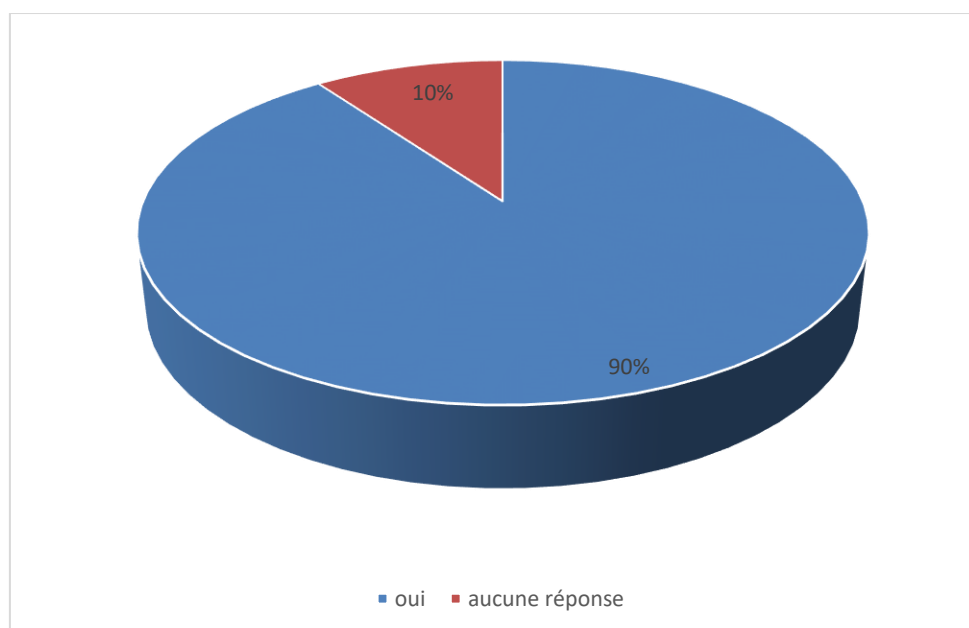


**Figure 07** : Présentation graphique de l'avis des enseignants sur la comptine comme outil motivant et facilitant l'apprentissage du FLE

Tous les enseignants avec un pourcentage de 100 % ont répondu par « oui » la comptine favorise une approche ludique pendant l'apprentissage. Les résultats obtenus dans le tableau N°8 montrent que la comptine favorise une approche ludique pendant l'apprentissage selon tous les enseignants questionnés, car les comptines en classe du FLE se pratiquent comme un jeu, pour cela les apprenants mémorisent et apprennent en jouant et en chantant en groupe. Également, elle favorise une approche ludique par le jeu des répétitions, des sonorités et des jeux de mots.

Pour cela, nous disons que la méthode de pratiquer la comptine en classe du FLE comme un jeu favorise une approche ludique pendant l'apprentissage.



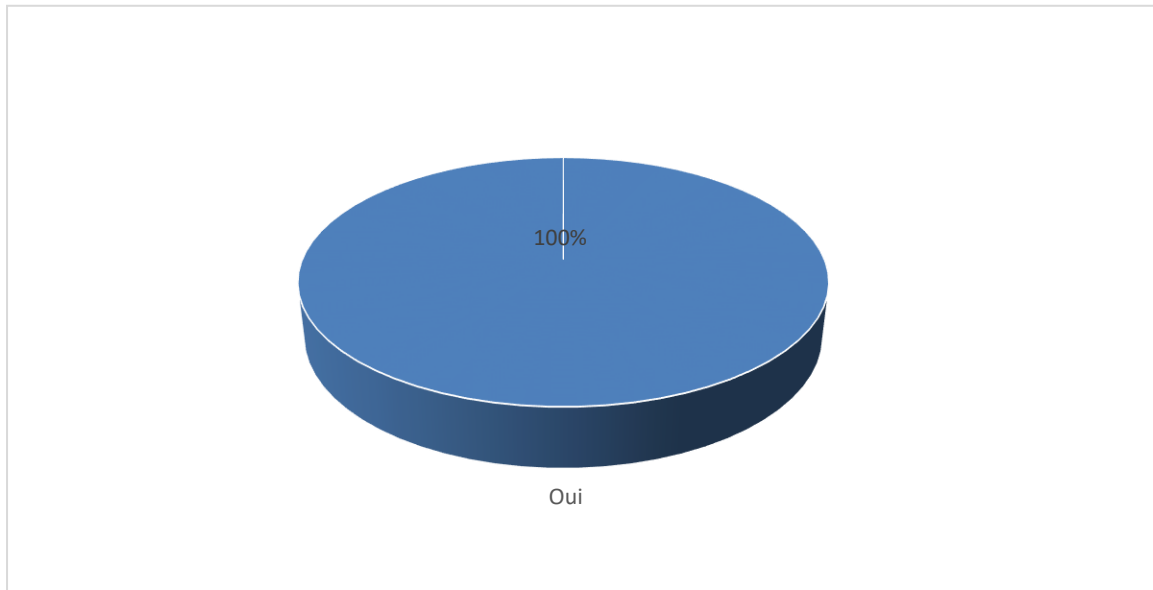


**Figure 8** : Présentation graphique de l'avis des enseignants sur la comptine favorise la prise de paroles chez les apprenants

La plupart des enseignants « soit 90 % » ont répondu par « oui », donc ils considèrent que la comptine favorise la prise de parole chez les apprenants.

Mais nous avons une enseignante qui n'a pas répondu à cette question et nous ne savons pas pourquoi.

D'après les réponses des enseignants, nous constatons que la comptine favorise la prise de parole chez les apprenants par la répétition et la mémorisation des mots qui mène à enrichir le bagage linguistique de l'apprenant. Ainsi, parce que les structures rythmiques à l'aide des mots, de phrases et de refrains facilitent la compréhension et la mémorisation ce qui favorise chez eux la prise de parole. Donc, l'apprenant peut prendre la parole devant ses camarades. Pour cela, nous disons que la comptine favorise la prise de parole chez les apprenants, elle aide l'apprenant à prendre la parole surtout quand il chante, récite, mémorise la comptine.



**Figure 9** : Présentation graphique de l'avis des enseignants sur le rôle de la comptine dans la motivation de l'acquisition de l'orale

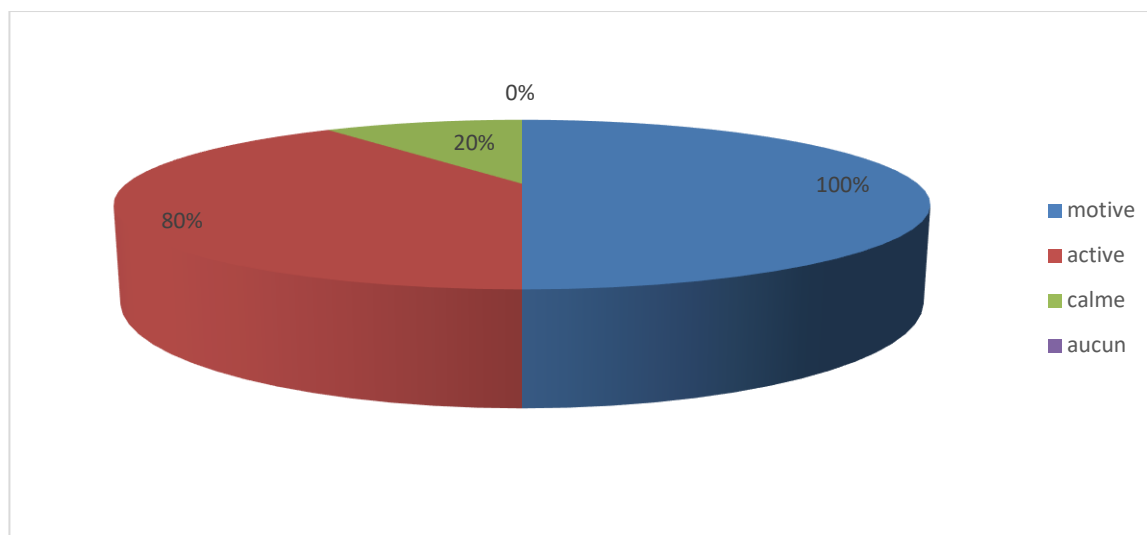
Tous les enseignants (avec un pourcentage de 100%) ont répondu par « oui » à cette question donc. D'après ces enseignants la comptine a un rôle dans la motivation de l'acquisition de l'orale.

A partir des résultats ci-dessus nous constatons que pour tous les enseignants, la comptine a un rôle dans la motivation de l'acquisition de l'orale parce que : par la récitation des comptines l'apprenant sera capable de prononcer bien et de connaître le lexique et les différents sons.

Ainsi parce que la comptine entraînant a la bonne articulation, la discrimination auditive et elles enrichissent le lexique et la syntaxe chez les apprenants.

Également, parce que, la comptine se fait oralement, et elle est dite ou chantée par les apprenants. Donc les apprenants pratiquent son orale par cette activité.

Donc. Nous disons que la comptine est un bon support pour l'apprentissage implicite de la grammaire, elle présente différents types de phrases, l'apprenant écoute la comptine plusieurs fois puis il répète avec son enseignant (e) et ses camarades. Ensuite, il mémorise individuellement ou avec ses camarades, tous sa oralement, finalement, il prononce bien et articule correctement les mots de la comptine avec un enrichissement lexical. Alors la comptine a un grand rôle dans la motivation de l'acquisition d'oral chez les apprenants.

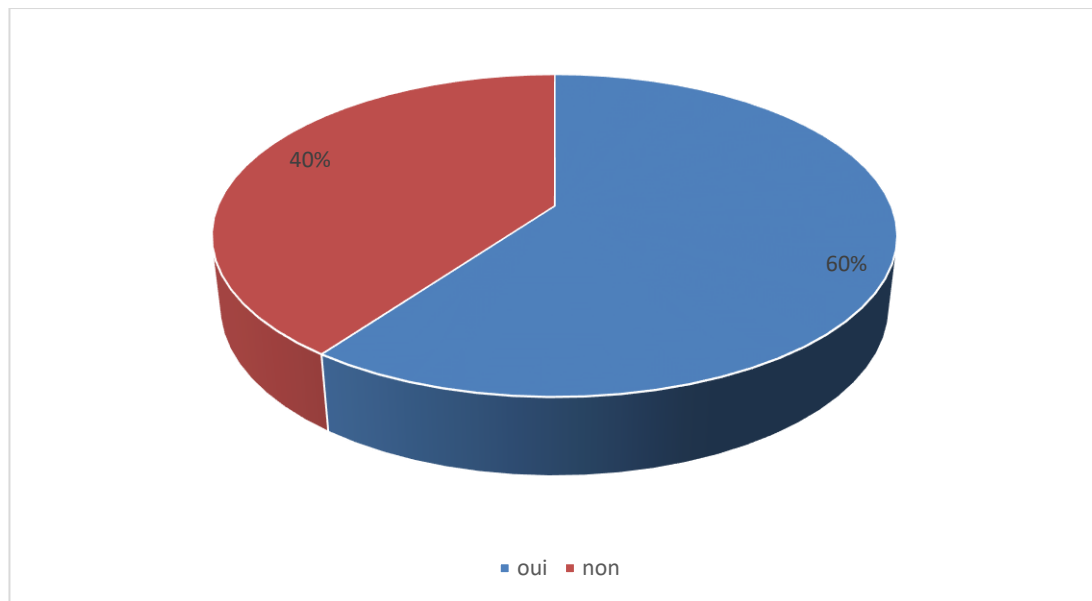


**Figure 10** : la réaction des apprenants dans une séance de comptine

Les résultats obtenus montrent que 100% des enseignants s'appuient sur la réponse « Motive », et 80% des enseignants sur « active », alors que 20% des enseignants choisissent la réponse « calme » et il n'y a aucune enseignante choisisse la réponse « aucun ».

Donc, la plupart des enseignants ont considéré que les apprenants sont motivés et actifs lors d'une séance de comptine.

D'après les réponses des enseignants à cette question, nous avons remarqué que les apprenants lors d'une comptine sont motivés et actifs et aussi calmes, car la comptine est l'une des activités d'orales la plus préférable par les apprenants, ils participent, parlent, chantent avec beaucoup d'énergie pour cela, les recherches de certains linguistes montrent que la comptine a un rôle motivant dans une classe de FLE, et ce genre d'activités rend l'apprenant calme et actif.



**Figure 11** : difficultés rencontrées lors d'une séance de comptine

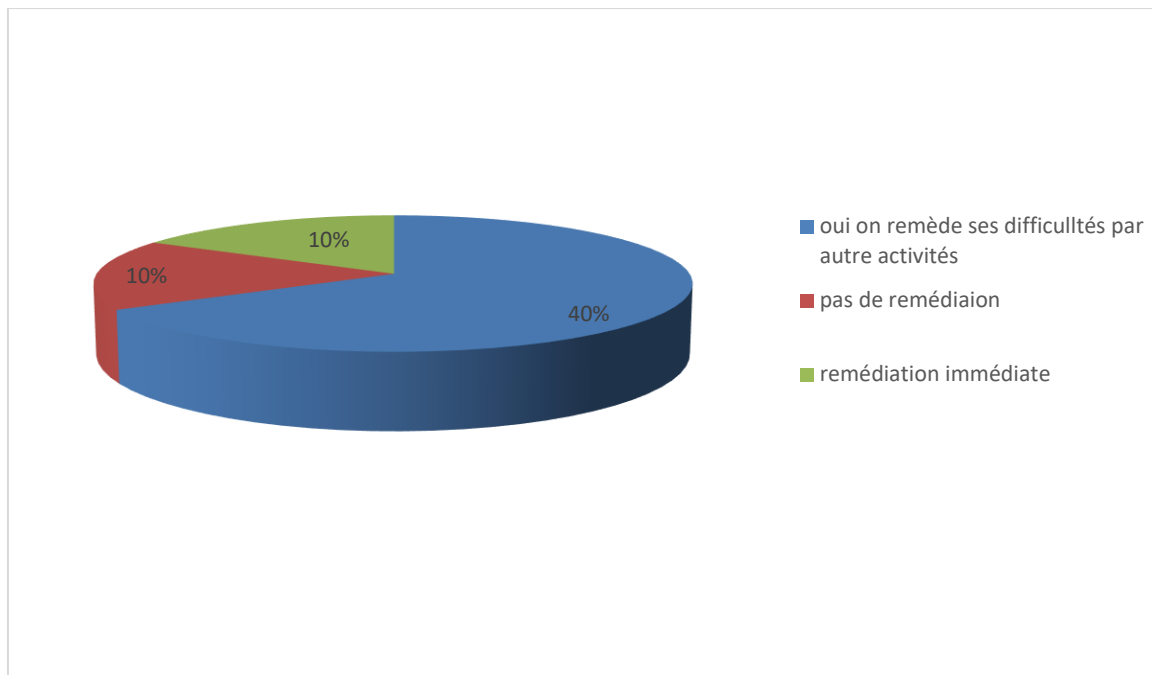
Nous avons posé cette question pour savoir, est-ce-que les enseignants ont rencontré des difficultés lors d'une séance de comptine. Et nous avons obtenu les résultats suivants :

-60% des enseignants rencontrent des difficultés lors de la séance de comptine.

-40% des enseignants ne rencontrent aucune difficulté lors de cette séance.

Donc, nous disons que la majorité des enseignants trouvent des difficultés dans la séance de comptine.

Les réponses fournies par les enseignants nous permettent de comprendre que : la majorité des enseignants ont rencontré des difficultés lors d'une séance de comptine parmi ces difficultés : la mauvaise prononciation, la difficulté d'articulation et de compréhension, la timidité, certains apprenants ne font pas le rythme et ils ne répètent pas tous les mots d'une comptine, d'autres enseignants ne trouvent aucune difficulté lors d'une séance de comptine parce que leurs apprenants ont un bon niveau en français. Donc, les difficultés rencontrées par les enseignants sont relatives à la prononciation, l'articulation, et la compréhension des apprenants.



**Figure 12 : Remédiation des difficultés**

Cette question a été adressée aux enseignants qui ont des difficultés lors d'une séance de comptine.

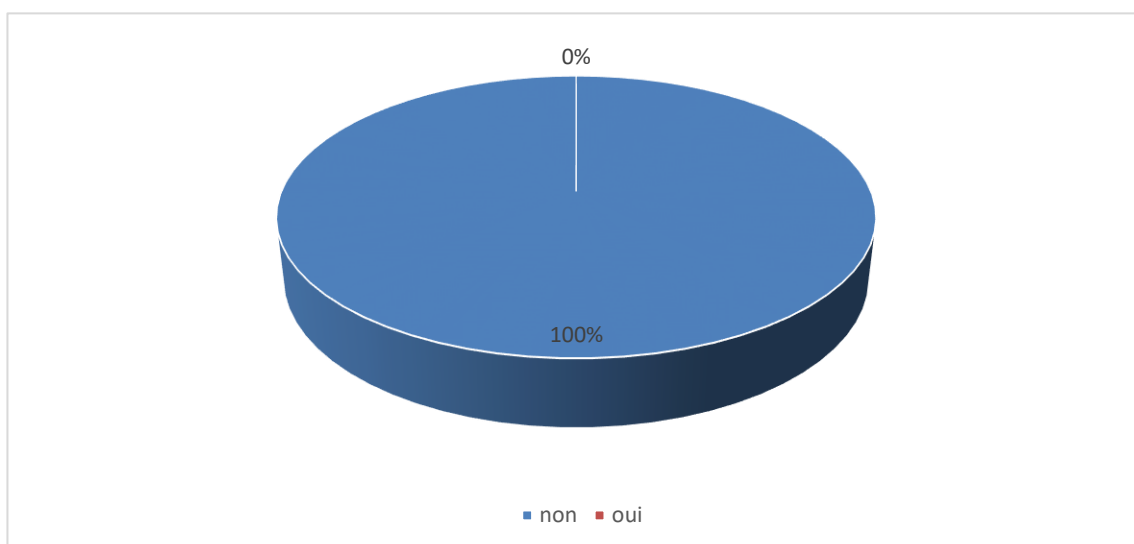
Nous avons posé cette question pour savoir comment les enseignants remédient les difficultés rencontrées et les résultats obtenus sont les suivants :

- 40% des enseignants remédient ces difficultés par la proposition d'autres activités.
- 10% des enseignants ne remédient pas ces difficultés.
- 10% d'autres enseignants utilisent la remédiation immédiate.

En reprenant les résultats obtenus, nous voyons que la plupart des enseignants utilisent d'autres activités pour remédier les difficultés chez les apprenants tels que : la répétition des mots difficiles par les apprenants avant d'apprendre la récitation, faire écouter plusieurs fois la comptine et consacrer d'autres activités d'oral pour permettre à l'apprenant de s'exprimer.

Toutefois, une enseignante propose la remédiation immédiate comme solution donc elle fait la correction durant la séance de comptine – au même temps –

Également, ils y'a une minorité des enseignants qui ne remédient pas ces difficultés mais ils aident les apprenants seulement dans la correction d'articulation et de prononciation. Nous disons que la comptine est un bon support pour l'apprentissage implicite de la grammaire, elle présente différents types de phrases, l'apprenant écoute la comptine plusieurs fois puis il répète avec son enseignant (e) et ses camarades. Ensuite, il mémorise individuellement ou avec ses camarades, tous sa oralement, finalement, il prononce bien et articule correctement les mots de la comptine avec un enrichissement lexical. Alors la comptine a un grand rôle dans la motivation de l'acquisition d'oral chez les apprenants.



**Figure 13** : Présentation graphique de l'avis des enseignants sur un programme de primaire sans comptine

Tous les enseignants questionnés (100%) ont répondu par la même réponse –non- donc, ils ne peuvent pas concevoir un programme de primaire sans comptine.

D'après le tableau n° 14, nous remarquons que tous les enseignants ont affirmé qu'il n'y a pas de programme de primaire sans comptine, pour cela, nous pouvons dire que la comptine représente une activité plus importante dans le programme de primaire parcequ'elle utilise le langage qu'est l'instrument de communication et aussi elle représente une activité ludique et plus que nécessaire pour les apprenants dans ce bas âge ainsi, la récitation de ces comptines favorise et motive l'apprenant. On peut les considérer comme un stimulus.

Finalement, l'intégration de la comptine, dans le programme de primaire est très importante

### 3.5 Conclusion :

A partir de notre analyse quantitative du questionnaire qui est destiné aux enseignants de 4<sup>ème</sup> année primaire, nous constatons que les enseignants ont répondu aux questionnaires d'une façon claire et sérieuse, selon leurs expériences professionnelles dans l'enseignement de la langue française au cycle primaire.

A la fin de notre analyse, nous constatons que les réponses des enseignants confirment nos hypothèses qui suscitent que la comptine est l'une des activités d'orales les plus importantes dans l'enseignement/ Apprentissage du FLE. Elle favorise la prise de parole chez les apprenants par la récitation et la mémorisation. Ainsi, la comptine se pratique comme un jeu avec l'accompagnement des gestes pour cela elle favorise une approche ludique pendant l'apprentissage.

Finalement, l'introduction de ce genre d'activité dans le programme du primaire motive et facilite l'apprentissage de FLE



**Chapitre 04 :**

**Analyse de l'enregistrement**

## 4 Chapitre 04 : Analyse de l'enregistrement

### 4.1 Introduction

Notre objectif dans ce chapitre est de renforcer les résultats obtenus par le questionnaire. Pour cela, nous avons choisi un autre outil d'investigation qui est « l'enregistrement » que nous avons fait lors de notre présence dans une classe de 4<sup>ème</sup> année primaire.

D'abord, nous allons décrire le lieu où notre recherche sera effectuée, puis nous allons présenter notre échantillon avec une présentation de déroulement des séances avec les comptines. Finalement, nous allons analyser ce déroulement pour que nous arrivions à nos résultats.

### 4.2 Description du lieu

Notre recherche est réalisée au niveau de l'école primaire « **MOKHTRI KADDA** » qui se trouve au centre-ville de la commune de **Frenda, WILAYA de TIARET**. Elle était parmi les plus anciennes écoles dans cette commune.

Nous avons choisi cette école, parce qu'elle est proche de notre domicile, c'est le lieu où nous avons étudié, la famille administrative est très gentille et très serviable, surtout avec la bonne réception de son directeur.

Les apprenants obtenaient de bons résultats par rapport aux autres écoles.

Cette école est composée de 15 classes, avec 8 enseignants de la langue arabe et 3 enseignants seulement de français sont connus par leurs longues années d'expériences dans l'enseignement.

### 4.3 Présentation de l'échantillon

D'abord, nous avons mené notre recherche dans une classe de 4<sup>ème</sup> année primaire G1.

Cette dernière est composée de 17 garçons et 12 filles

Nous avons choisi cette classe pour les raisons suivantes :

- L'enseignante est très gentille, elle nous a permis de faire l'enregistrement vocal sans problème.
- L'enseignante a une longue expérience dans l'enseignement
- Les bonnes moyennes des apprenants durant les deux premiers trimestres.
- La classe est classée la première à l'école.

Également, nous avons choisi à travailler sur cette année parce que son objectif final est de renforcer les compétences langagières et de faire entrer les apprenants dans diverses situations de communication, ainsi, notre enquête a été effectué pendant 04 jours



Finalement, notre support par lequel nous avons effectué notre recherche est « L'enregistrement vocal » par le mégaphone d'un téléphone portable.

#### **4.4 Le déroulement des séances**

##### **4.4.1 Les pré-séances**

Les deux premières séances d'assistance avec les apprenants ont été consacrées à la connaissance du climat de la classe, le nombre des apprenants et leurs niveaux, la méthode de travail de l'enseignante.

Ainsi, le rapprochement aux apprenants pour qu'ils s'adaptent avec notre présence. Aussi, la découverte du manuel scolaire surtout le 3<sup>ème</sup> projet, qu'il a réservé aux comptines, également nous avons assisté pendant une séance de lecture ou nous avons découvert que la majorité des apprenants participent, et les autres sont timides pour notre présence, en plus, l'enseignante à une méthode d'explication formidable, elle utilise les gestes et les mimiques, elle utilise aussi les illustrations par la collation des images sur le tableau ainsi, nous remarquons que dès le début de la séance ,les apprenants aiment leur enseignante, et ont parlé avec elle sans crainte et sans timidité.

Leur enseignante est très sérieuse, mais aussi elle était toujours souriante, elle raconte des petites blagues lorsqu'elle remarque que ses apprenants sont fatigués et dorment.

Un point que nous avons aussi remarqué que certains apprenants ont une prononciation et articulation correcte, parce que leurs parents parlent le français a la maison, dont le motif est que leurs parents sont des médecins ou des professeurs ...etc. par contre une minorité des apprenants ont des difficultés dans cette langue car leurs parents n'utilisent pas cette langue à la maison, Cela a été envisagé dans notre partie théorique que la situation familiale a une influence sur la motivation des apprenants.

Dans ces deux séances aussi, nous avons expliqué à l'enseignante notre objectif de recherche, pour cela, L'enseignante nous a programmée deux séances de comptines avec deux méthodes de présentation différentes d'abord Elle demande à ses apprenants de lire et de préparer les deux comptines, qu'elle a les expliqués dans la séance précédente .la réponse des apprenants est la suivante « oui, madame, maintenant ou pour demain »

Donc, nous constatons que les apprenants ont aimé ce genre d'activité.

#### **4.5 L'analyse du déroulement de la troisième séance**

Dans cette séance, nous avons travaillé sur la première comptine que nous allons présenter dans la grille d'observation suivante. Nous avons fait l'enregistrement par un téléphone portable, que nous avons caché pour que nous évitions la perturbation des apprenants lors de la récitation.

## 4.6 La présentation de la grille d'observation N°1

La comptine utilisée	« Au clair de la lune » -proposée par l'enseignante
Mode d'explication	-lecture magistrale par l'enseignante ver parver puis strophe puis toute la comptine. -lecture récitation individuelle ou collective par les apprenants. -la méthode utilisée est la « <b>méthode effaçable</b> » sur le tableau
Support	Le tableau
L'attitude de l'enseignante	-le recours à la langue maternelle. -l'explication à travers les illustrations et les gestes -récitation avec voix haute et lecture rythmée formidable et attractive. -donne la chance de participation à tous les apprenants
L'attitude des apprenants	-ils sont actifs et participent. -récitation à voix haute et rythmée. -l'utilisation des gestes et des danses lors de la récitation
Compréhension et mémorisation	-bonne explication résulte de la bonne compréhension des apprenants -mémorisation rapide des vers puis toute la comptine
Evaluation	Evaluation individuelle après l'effacement de la comptine. -évaluation collective après l'effacement de chaque strophe

## 4.7 L'analyse de la grille d'observation n°01

La grille d'observation précédente est le résultat de nos efforts. Avec l'aide de l'enseignante de primaire. Nous l'avons remplie à travers l'enregistrement vocal que nous avons effectué lors de notre présence.

### Nous avons analysé chaque point à part

#### 4.7.1 La comptine utilisée

L'enseignante a proposé aux apprenants la comptine de « au clair de la lune » qu'elle n'a pas mentionné dans le manuel scolaire de la 4<sup>ème</sup> année primaire, cette comptine est au choix de l'enseignante par rapport à l'objectif à atteindre ou la compétence à développer chez les apprenants.

#### 4.7.2 Mode d'exploitation

Pour cette comptine l'enseignante commence par une lecture magistrale puis une lecture individuelle par les apprenants dont la méthode utilisée est la méthode effaçable ou l'enseignante a effacé les vers de la comptine après chaque mémorisation par les apprenants. Nous remarquons que cette méthode est parmi d'autres utilisées pour l'exploitation des comptines dans une classe de FLE.

Elle est très efficace pour la récitation et la mémorisation des comptines surtout qu'elle était écrite sur le tableau

#### 4.7.3 Le support

L'enseignante a utilisé comme support de présentation « le tableau » parce que cette méthode effaçable exige l'écriture de comptine sur le tableau.

Donc, nous avons remarqué que chaque méthode exige un support différent

Ainsi, la disponibilité des supports variés joue un rôle important, parce que ce genre de méthode est chargé à travailler dans un laboratoire ou avec un micro et un data-show. Mais cette école souffre de la non-disponibilité des supports.

#### 4.7.4 L'attitude de l'enseignante

L'enseignante a une personnalité très forte, elle connaît vraiment comment elle dirige ses apprenants, l'enseignante leur donne la liberté de parler et de participer sans exception. Nous avons remarqué aussi que l'enseignante lit la comptine à haute voix avec une lecture rythmée et elle fait attention aux rimes, pour l'explication de la comptine, et elle utilise les gestes, les illustrations et dans des cas elle fait recours à la langue maternelle « l'arabe » et elle accepte les réponses en langue arabe.

#### 4.7.5 L'attitude des apprenants

Nous avons trouvé depuis la rentrée en classe que ces apprenants respectent leur enseignante par le silence absolu quand elle parle ou explique.

Ils sont très attentifs et ils suivent bien comment leur enseignante chante et articule lors de séance de comptine. Ils sont très actifs, Ils ouvrent les cahiers pour voir la comptine qu'elle a rédigée sur eux.

En plus, nous avons constaté que la majorité des apprenants participent à la récitation de la comptine, sauf une minorité qui est timide de notre présence. Les apprenants récitent à voix haute pour que leur enseignante puisse évaluer leurs prononciation, articulation, intonation et le rythme et les sons aussi même parce que l'enseignante utilise la méthode de la récompense par l'applaudissement ou par l'ajout des points dans les devoirs, pour cela nous trouvons que les apprenants récitent à voix haute et avec une lecture rythmique.

Nous avons constaté également que les apprenants timides n'arrivent pas à mémoriser la comptine.

#### **4.7.6 Compréhension et mémorisation**

De ce point, nous avons trouvé que les apprenants comprennent bien les mots de la comptine parce qu'avant la récitation l'enseignante écrit la comptine sur le tableau, puis souligne les mots difficiles et elle les explique soit par les gestes, les illustrations, ou par le recours à la langue maternelle.

Ainsi, ils mémorisent la comptine rapidement cela à travers les répétitions.

#### **4.7.7 L'évaluation**

Pour cette méthode il y a deux sortes d'évaluation, l'une individuelle après l'effacement de toute la comptine, et, l'autre collective après l'effacement de chaque vers ou chaque strophe et ainsi de suite.

### **4.8 L'analyse de déroulement de la quatrième séance**

Dans cette séance, l'enseignante présente une autre comptine par une autre méthode différente à celle effaçable.

Les résultats obtenus par nos enregistrements vocaux ont été résumés dans la grille d'observation suivante.

#### **4.8.1 La présentation de la grille d'observation N° 02**

<b>La comptine utilisée</b>	<b>« Une souris verte » de manuel scolaire »</b>
<b>Mode d'explication</b>	-lecture magistrale par l'enseignante et les apprenants répètent vers par vers en amorçant la mémorisation de la comptine. -répétition et mémorisation successives de la comptine sous forme de jeux.

<b>Evaluation</b>	<p>-l'enseignante demande à chaque apprenant de redire la comptine et son évaluation sera sur le respect de rythmé. La voix, le débit, l'intonation, l'articulation, la prononciation et la répétition correcte de la comptine.</p> <p>-l'enseignante aussi évalue des groupes des apprenants à savoir leurs répétitions et leurs progression orale et chaque fois elle change les membres de groupe</p>
-------------------	--

## 4.9 L'analyse de la grille d'observation N°02

### 4.9.1 La comptine utilisée

Nous avons remarqué que l'enseignante propose aux apprenants une comptine de livre scolaire, parce que cette comptine est facile à répéter et répond à l'objectif du projet qui est la mémorisation des comptines et des poèmes à travers la répétition.

### 4.9.2 Mode d'explication

Nous avons trouvé que l'enseignante utilise la méthode de répétition pour expliquer cette comptine, soit la répétition de ver par ver en amorçant la mémorisation de la comptine par les apprenants ou bien, la répétition et la mémorisation successive de la comptine sous forme de jeux, pour cela, nous avons trouvé que la comptine favorise une approche ludique pendant l'apprentissage.

Nous avons remarqué que cette méthode est la plus efficace pour la mémorisation.

### 4.9.3 Support

Le livre est le support utilisé pour la présentation de cette comptine, parce qu'elle est mentionnée sur lui.

### 4.9.4 Attitude de l'enseignante

L'enseignante fait recours aux gestes et à la langue maternelle pour l'explication de la comptine.

Elle utilise une voix haute pour la récitation de la comptine pour attirer l'attention des apprenants.

Nous remarquons aussi que d'une faute l'enseignante laisse l'apprenant de répéter une autre fois.

Pour cela, l'enseignant joue un rôle très important dans la classe.

**4.9.5 Attitude des apprenants**

Nous trouvons que les apprenants lisent et suivent attentivement avec leur enseignante, et ils l'écoutent bien lors de la récitation de cette dernière.

Ainsi les apprenants participent tous à la répétition.

**4.9.6 Mémorisation et compréhension**

Les apprenants comprennent la comptine à travers l'explication de l'enseignante. Ainsi la méthode de question réponse qui aide les apprenants à identifier le contenu de la comptine. La répétition rend la mémorisation facile et rapide.

**4.9.7 Evaluation**

Chaque méthode exige une évaluation différente aux autres méthodes nous avons remarqué que l'enseignante au moment d'évaluation demande à l'apprenant de monter au tableau et redire la comptine, où les points évaluatifs sont le débit, l'intonation, l'articulation et la rapidité de la répétition, nous trouvons aussi que l'évaluation individuelle sera notée.

L'enseignante nous a dit qu'il y a d'autres sortes d'évaluation où les apprenants constituent des groupes, mais lorsqu'un apprenant fait une erreur il quitte le groupe.

**4.10 L'analyse finale des grilles d'observation**

D'après notre enregistrement et les grilles d'observation que nous avons cité ci-dessus lors de notre présence à la séance de comptine ; Nous avons remarqué que : l'enseignante a le choix d'alterner entre les comptines de manuel scolaire et celle de son choix (internet ou livres d'activité selon l'objectif à atteindre et le niveau de ses apprenants.

- Chaque enseignante utilise une méthode différente : tels que la méthode de répétition et la méthode effaçable.
- La méthode de répétition est la plus efficace et motivante aux apprenants par rapport à l'autre effaçable.
- La disponibilité des supports variés aux écoles joue un grand rôle.
- La comptine se pratique sous une forme de jeux pour cela elle favorise une approche ludique pendant l'apprentissage.
- Le mode d'évaluation dépend de la méthode d'explication de comptine.
- Pour faire comprendre et apprendre la comptine aux apprenants, les enseignants font recours à divers moyens tels que : les illustrations, les gestes, le synonyme et la traduction à la langue maternelle.
- L'effacement et la répétition des mots facilitent la mémorisation de la comptine chez les apprenants.

- L'évaluation individuelle a pour fonction d'initier l'apprenant à être autonome, et responsable de son apprentissage.
- L'évaluation collective a pour fonction d'initier l'apprenant à collaborer et d'agir et réagir avec les autres

### 4.11 Conclusion

A partir de notre analyse qualitative de l'enregistrement avec les deux grilles d'observation nous constatons que les enseignants ont utilisé des diverses méthodes pour présenter la comptine, ainsi que chaque méthode a un mode d'évaluation approprié Aussi nous avons constaté que l'enseignante et son attitude joue un rôle important dans la classe, l'enseignante motive ses apprenants à travers son explication, ses comportements, sa relation avec eux ...etc.

Également, nous remarquons que, la comptine se pratique comme un jeu avec l'accompagnement des gestes pour cela, nous avons confirmé notre hypothèse que cette activité favorise une approche ludique, chez les apprenants de la 4<sup>ème</sup> année primaire.



**Conclusion Générale**



## **Conclusion Générale :**

A la fin de ce travail qui porte sur l'impact de l'usage de la comptine en classe du FLE. Nous avons pu remarquer que cette activité d'oral joue un rôle essentiel dans le développement de la compétence langagière chez ces apprenants.

Ainsi, la comptine constitue le moyen le plus privilégié pour motiver et faciliter l'apprentissage du français aux apprenants à travers sa structure courte et rythmique. Aussi, la répétition et la récitation des mots de la comptine résultent de la bonne compréhension et la mémorisation rapide.

Notre recherche avait pour but de montrer et d'expliquer comment la comptine peut-elle être une source de motivation dans l'enseignement / apprentissage de la langue française en classe de 4<sup>ème</sup> année primaire

On s'est basé dans notre recherche sur deux supports : un questionnaire destiné aux enseignants et un enregistrement de deux séances de comptine.

A travers les résultats obtenus dans le cadre de cette analyse quantitative du questionnaire, on a constaté que la comptine est l'une des activités d'orales les plus faciles et les plus motivantes pour apprendre le français et pour consolider les connaissances de base à travers une approche ludique pendant l'apprentissage.

Ainsi, les résultats de notre expérience à l'école primaire **de MOKHTARI KADDA** sont avantageant, car ils nous ont permis de signaler que la comptine est une source dans l'enseignement / apprentissage de FLE car le taux de participation était remarquable dans l'expérimentation.

De plus cette l'expérimentation nous a permis de constater que les apprenants s'intéressent mieux et acquièrent, ainsi des compétences linguistiques quand ils travaillent dans un espace pédagogique axé sur l'usage des activités qui ont un rôle très important dans la motivation en FLE en général et l'expression orale en particulier

C'est pourquoi-il est important de mentionner enfin que, l'introduction de ce genre en classe de FLE est indispensable voire obligatoire par rapport à ses avantages et son rôle important dans la l'apprentissage du FLE.



# **Bibliographie**

## Bibliographie :

### Ouvrage :

1. BABLON. F, (2004) *enseigner une langue étrangère à l'école*, Paris
2. BENSSOUSSAN.P, BUSTARRET .AH , et al (1998).*1,2,3.....comptines*, paris.
3. BOURDONCEL.P et ORSONI .M, (1993) *les travaux sur la formation des enseignants et des formations et formateurs*, paris.
4. BUSTARRET.AH(1982), *l'oreille tendre*, les éditions ouvrières
5. CHOPPIN.A, *les manuelles scolaires (1992) : histoire et actualité*, Paris : Hachette, éducation
6. COVINGTON.M. I N : VIAU.R, *la motivation dans l'apprentissage du français*, St- Laurent éditions.
7. Gautier J-M, C (2008) : Lejeune. Neuropsychiatrie & de l'adolescence
8. HAYANE.O, (1989) *L'enseignement de la langue analyse en Algérie depuis1962*, Alger : Office universitaire.
9. LIEURY.A, et FENOUILLET (1997), *Motivation et réussite scolaire*, Paris.
10. SOREZ.H (1995), *Prendre la parole*, Paris : Hatier.
11. VENOYE. F. et al (1981), *pratiques de l'orale*, Paris
12. VIANINE. P(2006), *La motivation scolaire : comment susciter le désir d'apprendre ? « Pratiques pédagogique »*, Bruxelles : édition de Boeck université.
13. VIEU.R, (1999) *la motivation dans l'apprentissage du français*, ST-Laurent : éditions du renouveau pédagogique.
14. VIEU.R (2006), *la motivation en contexte scolaire*.

### Mémoires et thèses :

-CHEBBECHE S : *L'intégration de" la comptine comme source de motivation dans l'enseignement/apprentissage du FLE chez les apprenants de 4<sup>ème</sup> année primaire. Mémoire de magister. Université L'ARBI BEN M'HIDI OUM EL BOUAGHI 2016*

-GHOZIEL.H : *la motivation et démotivation dans l'apprentissage du français chez les collégiens algériens : étude socio-didactique*, Mémoire de Magister, Université de Tlemcen 2009

-MANSOURI R : *le rôle de la comptine l'apprentissage de l'oral en FLE. Mémoire de master université ABDELRAHMANE MIRA de Bejaia 2016*

MORAZKA H : *la comptine autre moyen de l'enseignement / apprentissage du français langue étrangère. Mémoire de magister université Mentouri Constantine école doctorale en français 2007*

-YAHLAZI Z : *le rôle de la comptine dans l'apprentissage du FLE cas des apprenants 4AP.*  
Mémoire de master université MOULAY EL TAHAR de Saïda 2017.

### **Dictionnaires :**

1. CUQ. J -P, *Dictionnaire de la didactique du français : langue étrangère et seconde*, Paris : CLEinternational.2003.
2. Dictionnaire Larousse de l'éducation ,2001.
3. Dictionnaire le Robert, Paris, 2006.
4. Larousse, *dictionnaire de la langue française* ,1992.
5. Le petit Larousse Illustré, Paris : 1995.
6. RAY.A, *Le Robert Dictionnaire D Aujourd'hui*, CANADA :1999

### **Articles et revues :**

1. La motivation en contexte scolaire, VIAU.R, les résultats de la recherche en quinze questions .in Revue VIE PEDAGOGIE. n115 .avril et mai, 2000

### **Sitographies :**

- [Http://www.acgrenoble.fr/savoir/pedagogie/doseras/comptine-code-ecrit/comptines-structures-gammaticales-php](http://www.acgrenoble.fr/savoir/pedagogie/doseras/comptine-code-ecrit/comptines-structures-gammaticales-php). Consulté le 22/02/2021
- (<https://comptines.tv/un-petit-bonhomme-assis-sur-une-pomme>)  
(<https://www.lamaternelleledisabelle.fr/les-7-souris-de-la-semaine> [www.acgrenoble.fr/Savoir/administration/Albertville/comptine/définition.html](http://www.acgrenoble.fr/Savoir/administration/Albertville/comptine/definition.html))
- <http://tsogoli.over-blog.com/article-memoire-chapitre-1-fin-les-tic-dans-le-processus-enseignement-apprentissage-53286893.html>

### **Documents officiels :**

GUIDES PEDAGOGIQUES DES MANUELS DE FRANÇAIS -4AP., Algérie :



# **Annexes**

**République Algérienne Démocratique et Populaire**  
**Ministère de l'Enseignement Supérieur et de la Recherche Scientifique**  
**UNIVERSITE IBN KHALDOUN, TIARET**  
**Faculté des lettres et des langues**  
**Département des langues étrangères**  
**Mémoire élaboré en vue de l'obtention du Diplôme de Master**  
**Option : Didactique**

**Questionnaire destiné aux enseignants de français 4<sup>ème</sup> année  
primaire école « MOKHTARI KADDA »**

Dans le cadre d'une recherche menée autour de la question : l'impact de l'usage de la comptine sur l'expression oral et comme une source de motivation dans l'enseignement /apprentissage de FLE chez les apprenants de quatrième année primaire et en vue de l'obtention du diplôme de master en didactique, nous vous prions de répondre au questionnaire suivant :

<b>Sexe</b>	<b>F</b> <input type="checkbox"/> <b>M</b> <input checked="" type="checkbox"/>
<b>Age</b>	<b>35ans</b>
<b>Diplôme</b>	<b>Licence</b>
<b>Expérience professionnelle</b>	<b>7ans</b>

**1/** Pensez – vous que l'oral est un moyen efficace pour apprendre le français aux apprenants ?

Oui

Non

**2 /** Proposez – vous des activités d'orales à vos apprenants ?

Oui

Non

**3/** Parmi les activités utilisées en classe, recourez – vous à la comptine comme activité d'oral ?

Oui

Non

**1** / Que signifie le mot comptine pour vous ?

Chanson

Poème

Récitation

Texte rythmé

5/ Quelle comptine utilisez – vous ?

De manuel scolaire

Extra-scolaire

Les deux à la fois

Pourquoi ?

**Lorsque la comptine de manuel scolaire est difficile celle d’extra-scolaire de mon choix.....**

.....  
.....  
.....  
.....

6/ Par quel(s) support(s) se déroulent vos séances de la comptine ?

Audio – oral

Audio – visuel

Autre

7/ La comptine est considérée par certain spécialistes comme un outil pédagogique facilitant et motivant l’apprentissage du FLE : que pensez- vous ?

Oui

Non

Pourquoi ?

**à travers sa forme court et aussi sa forme sonore avec les rimes et les rythmes**

.....  
.....  
.....  
.....

8/La comptine favorise-t-elle une approche ludique pendant l’apprentissage ?

**Oui c’est**

**sur.....**

.....  
.....  
.....

9/ Pensez-vous que la comptine favorise la prise de parole chez les apprenants ?

**par la répétition des mots**

.....  
.....  
.....

10/ La comptine a-t-elle un rôle dans la motivation de l’acquisition de l’oral ?

Oui

Non

Si oui dite pourquoi ?

**Par la récitation l'apprenant prononce bien les mots il connait le lexique et les sons**

.....  
.....  
.....

**11/** Quelle est la réaction de vos apprenants lors d'une séance de comptine ?

Active

Motive

Aucun

Calme

**12/** Lors d'une séance de comptine, rencontreriez-vous des difficultés ?

**Oui tels que la prononciation incorrecte et la non-participation à cause de la timidité.....**

.....  
.....  
.....  
.....

**13/** Comment remédiez-vous ces difficultés ?

**Par d'autre écoute de la comptine par une autre récitation individuelle ou collective d'autre activité**

.....  
.....  
.....  
.....

**14/** D'après votre expérience, peut-on concevoir un programme de primaire sans comptine ?

**Non il faut la faire**

.....  
.....  
.....  
.....



## Résumé

Dans notre mémoire, nous avons insisté sur le rôle primordial de la comptine en classe du FLE, et surtout dans l'apprentissage de l'oral. La comptine avec son rythme, par ses facilités d'apprentissage, contribue au bon développement de l'apprenant, que ce soit dans les domaines : cognitif, psychologique, éducatif, langagier, ...etc.

En effet, les pratiques des comptines sont multiples, diverses, et chacune fournit à l'apprenant un thème particulier d'apprentissage sous forme d'une histoire ou d'une légende, par conséquent la comptine contribue à la socialisation de l'enfant et son intégration dans le groupe.

**Mots – clés :** comptine, apprentissage du FLE, expression orale, aspect cognitif, aspect psychologique.

## Abstract

In our brief, we insisted on the essential role of the nursery rhyme in the French language class, and especially in learning to speak. The rhyme with its rhythm, by its learning facilities, contributes to the good development of the learner, whether in the areas: cognitive, psychological, educational, language, etc.

Indeed, the practices of rhymes are multiple, diverse, and each provides the learner with a particular learning theme in the form of a story or a legend, therefore the rhyme contributes to the socialization of the child and its integration into the group.

Keywords: nursery rhyme, learning FFL, oral expression, cognitive aspect, psychological aspect.

## ملخص

في موجزنا، أصررنا على الدور الأساسي للأنشودة في فصل اللغة الفرنسية، وخاصة في تعلم التحدث. القافية بإيقاعها من خلال مرافقتها التعليمية، تساهم في التنمية الحيدة للمتعلم، سواء في المجالات: المعرفية، النفسية، التربوية، اللغوية، إلخ وبالفعل، فإن ممارسات أناشيد متعددة ومتنوعة، وكل منها يزود المتعلم بموضوع تعليمي معين على شكل قصة أو أسطورة، وبالتالي فإن القافية تساهم في التنشئة الاجتماعية للطفل ودمجها في المجموعة  
الكلمات المفتاحية : الانشودة - تعلم اللغة الفرنسية الأجنبية - التعبير الشفهي - الجانب المعرفي - الجانب النفسي